

alber®

KLEIN.  
LEICHT.  
WENDIG.

**e-fix**®  
Elektrischer Zusatzantrieb

Gebrauchsanweisung e-fix E35

DE

Nàvod k použití e-fix E35

CZ

Upute za upotrebu e-fix E35

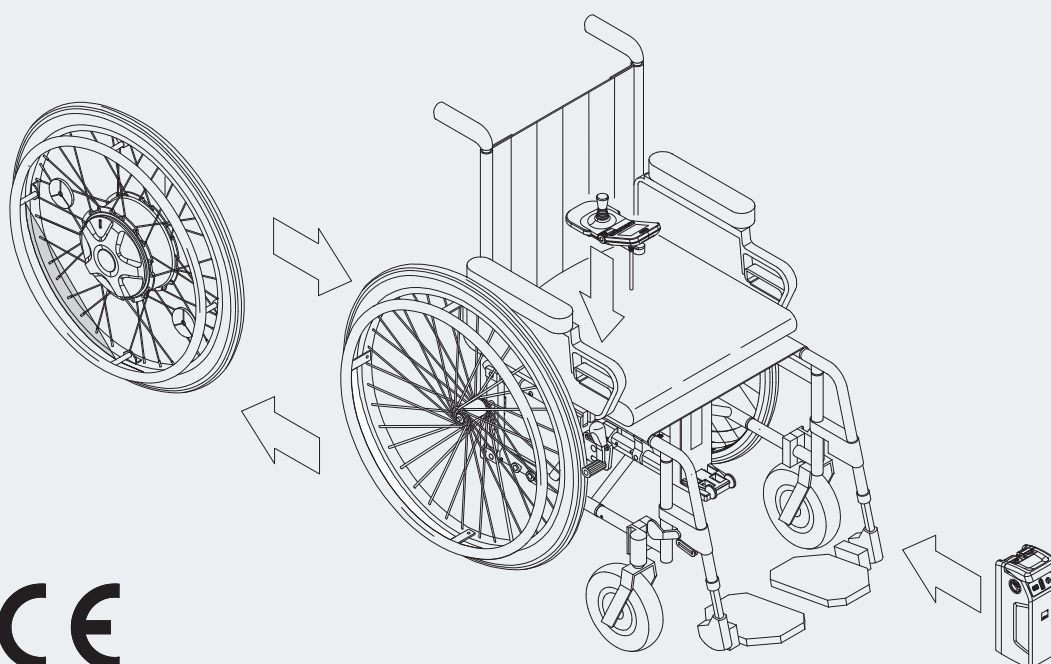
HR

Instrukcja obsługi e-fix E35

PL

Navodila za uporabo e-fix E35

SI



CE

**Service Center (Deutschland)**

Montag bis Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr

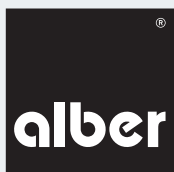
Freitags von

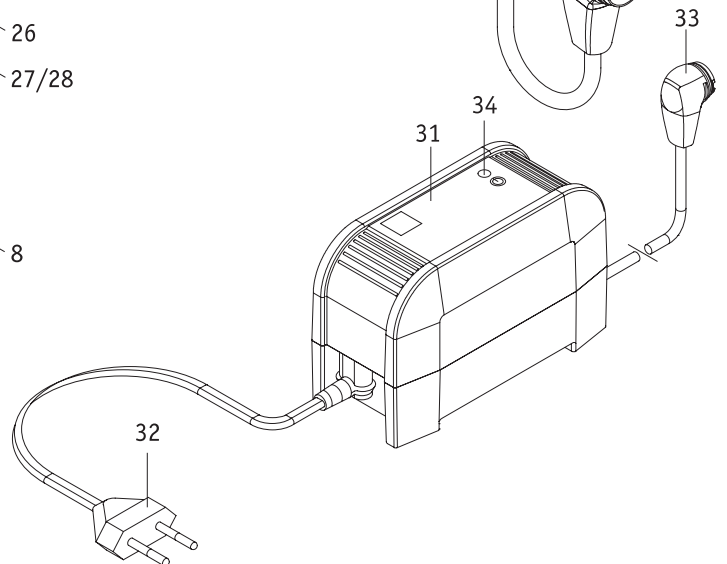
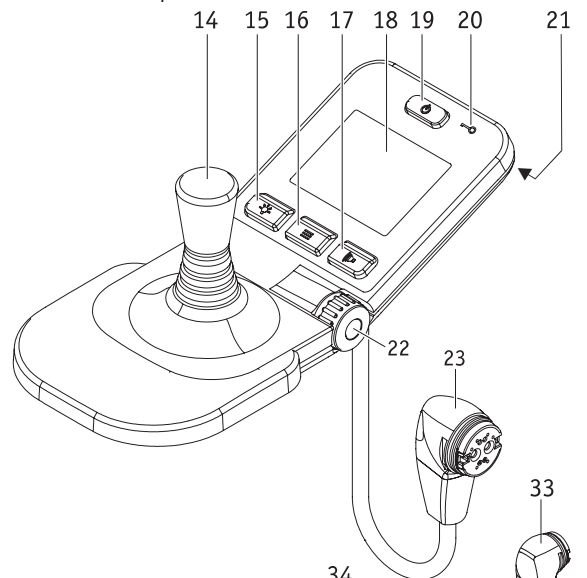
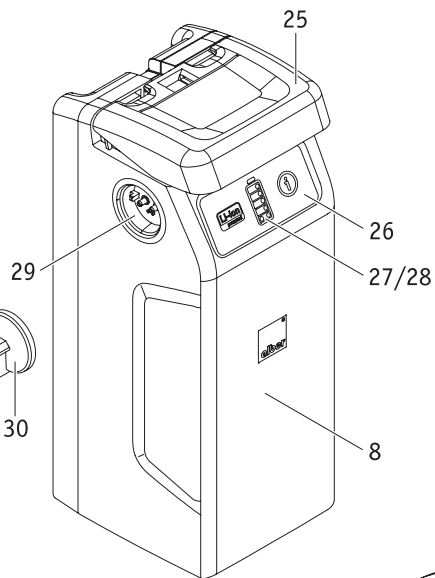
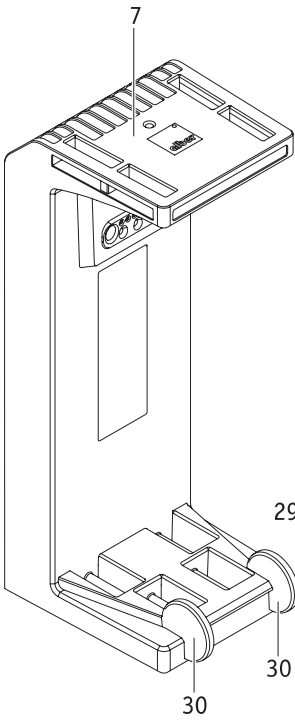
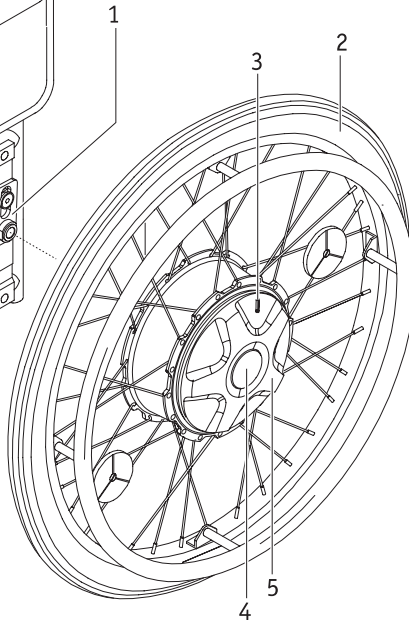
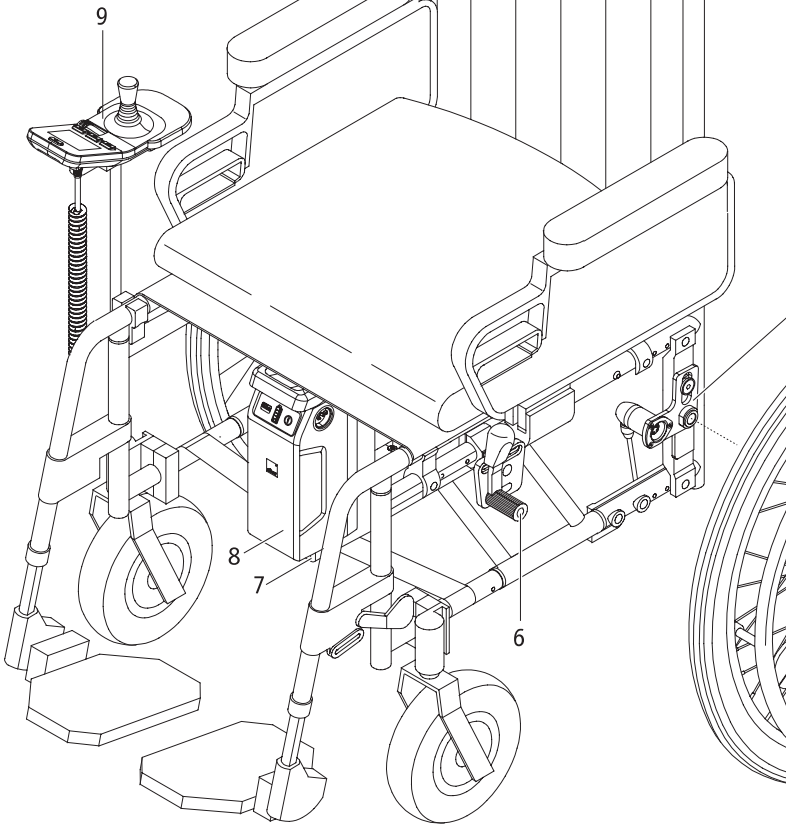
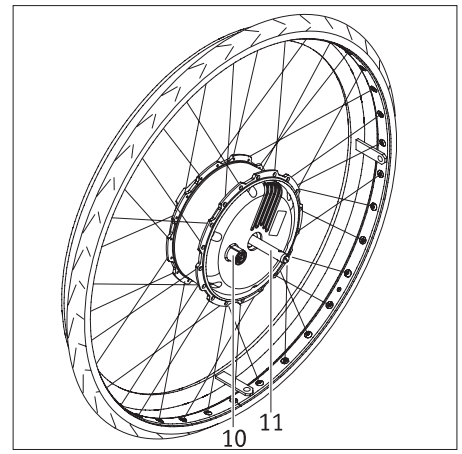
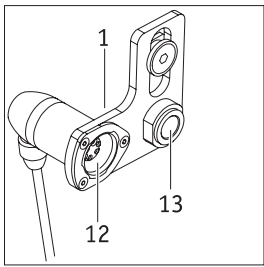
8.00 - 16.00 Uhr

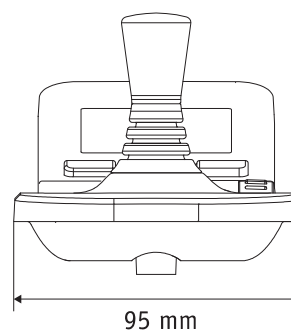
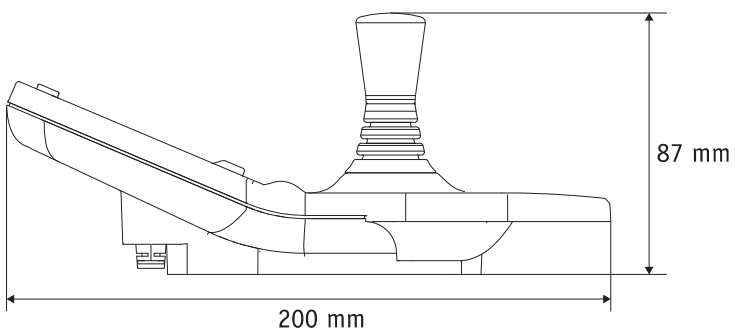
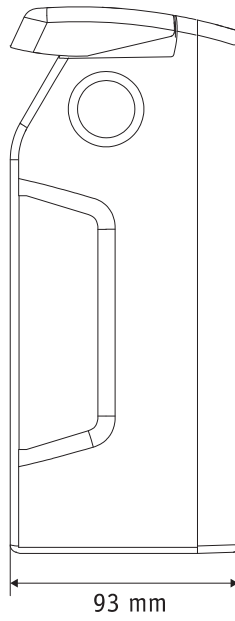
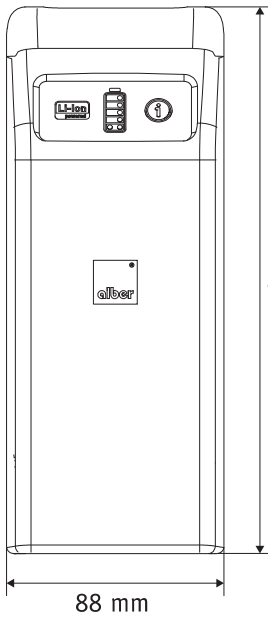
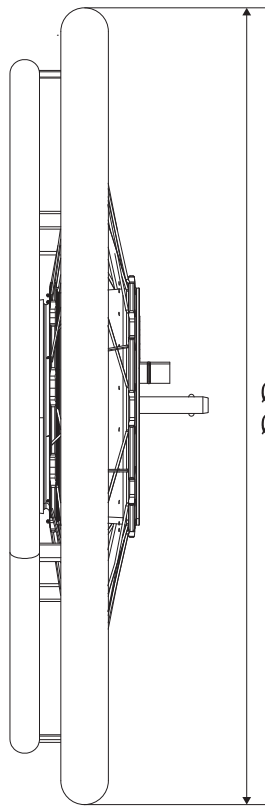
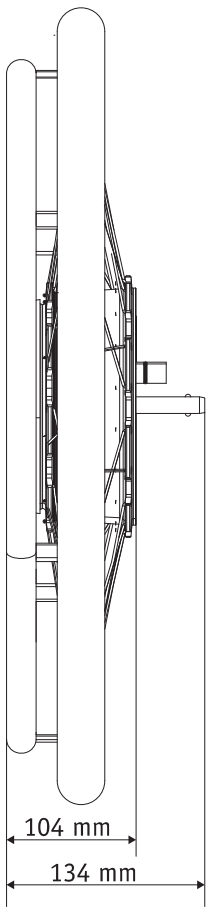
erreichbar unter

**Telefon (0800) 9096-250**

(gebührenfrei)







## Obsah

<b>1. Úvod</b>	<b>2</b>		
1.1 Upozornění k použití	2	5.2.4 Bodové světlo	23
1.2 Důležitá bezpečnostní upozornění – vždy je pečlivě dodržujte	2	5.2.5 Výstražný signál	24
1.3 Správné používání e-fix	2	5.2.6 Omezení rychlosti	24
1.4 Pokyny k zacházení	2	5.2.7 Imobilizér	25
1.5 Ikony a symboly	3	5.3 Menu ovládací jednotky	26
1.6 Povolené podmínky použití / místa provozu	4	5.3.1 Struktura menu (přehled) a přiřazená tlačítka na ovládací jednotce	26
1.7 Standardní obsah dodávky	5	5.3.2 Zobrazení na User screen (uživatelské obrazovce)	26
1.8 Volitelné příslušenství	5	5.3.3 Přístup k jednotlivým menu	27
1.9 Přehled hlavních prvků	5	5.3.4 Menu režimu cestování	28
<b>2. Začínáme</b>	<b>6</b>	5.3.5 Menu Display (Displej)	28
2.1 Nasazení kol	7	5.3.6 Menu Reset daily kilometres (Vynulování denních kilometrů)	28
2.2 Zapnutí systému	8	5.3.7 Menu Setting (Nastavení)	29
2.3 Vypnutí systému	8	5.4 Nastavení místního jazyka při prvním zapnutí e-fix	30
2.4 Sejmутí kol	8	5.5 Jízdní parametry	30
2.5 Přeprava a uložení kol jako zavazadla vozidla	9	<b>6. Varování a chybová hlášení</b>	<b>31</b>
2.6 Další pokyny k jízdnímu režimu	10	<b>7. Skladování, ošetřování, údržba, likvidace</b>	<b>33</b>
2.6.1 Jízda s použitím ručních kol kolečkového křesla	10	7.1 Skladování	33
2.6.2 Jízda s koly e-fix v tlačném režimu	10	7.2 Ošetřování	33
2.6.3 Jízda s koly e-fix v motorickém provozu	11	7.3 Opakované použití	33
2.6.4 Range (Dojezd)	11	7.4 Údržba	33
<b>3. Bezpečnostní pokyny a opatření při jízdě s e-fix</b>	<b>12</b>	7.5 Likvidace	34
3.1 Obecné pokyny	12	<b>8. Ručení, záruka a odpovědnost</b>	<b>34</b>
3.2 Informace k tréninku v jízdě	12	8.1 Ručení za vady	34
3.3 Bezpečnostní pokyny	13	8.2 Záruka životnosti	34
3.4 Překážky	14	8.3 Odpovědnost	34
3.5 Nebezpečné oblasti a rizikové situace	14	<b>9. Technické údaje</b>	<b>35</b>
<b>4. Baterie</b>	<b>16</b>	<b>10. Štítky</b>	<b>36</b>
4.1 Indikace na baterii	16	<b>11. Bezpečnostní informace k výrobku</b>	<b>37</b>
4.2 Vložení baterie	17	<b>12. Důležitá informace o výměně sedaček</b>	<b>38</b>
4.3 Vyjmutí baterie	17	<b>13. Důležité informace k letecké přepravě</b>	<b>38</b>
4.4 Indikace na nabíječe baterie	18	<b>14. Použití kolečkového křesla jako sedačky ve vozidle</b>	<b>38</b>
4.5 Nabíjení baterie	18	<b>15. Důležité právní informace pro uživatele tohoto výrobku</b>	<b>39</b>
4.6 Regenerace energie (rekuperace)	19	<b>Volitelné příslušenství</b>	
4.7 Obecné informace k nabíjení baterie	20	A - Otočné rameno pro ovládací jednotku	40
4.8 Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterie a proces nabíjení	20	B - Intuitivní ovladač pro pečovatele	41
4.9 Bezpečnostní pokyny pro baterii	21	C - Opti-Box	43
4.10 Skladování baterie	21	D - Ovládací jednotka pro pečovatele	43
4.11 Bezpečnostní pokyny a opatření pro přepravu a zaslání baterie	21	E - Opěrky proti převrácení	44
<b>5. Ovládací jednotka</b>	<b>22</b>		
5.1 Nasazení a odebrání řídicí jednotky	22		
5.2 Funkce ovládací jednotky	22		
5.2.1 Zapnutí systému	22		
5.2.2 Vypnutí systému	23		
5.2.3 Jízda s joystickem	23		



41.0001.4.99.10  
Ze dne: 22.02.2021

Tato uživatelská příručka obsahuje informace o výrobcích

- E-fix E35, do hmotnosti uživatele 120 kg, velikost kol: 22" nebo 24", odolné proti propíchnutí
  - E-fix E36, do hmotnosti uživatele 160 kg, velikost kol: 24", odolné proti propíchnutí
- oba dále nazývané jako „e-fix“.

Tuto provozní příručku si můžete stáhnout na našich webových stránkách [www.alber.de](http://www.alber.de).

Pokud si přejete verzi psanou větším písmem, kontaktujte naše servisní centrum Alber.

## 1. Úvod

### 1.1 Upozornění k použití

E-fix je přídavný pohon pro kolečková křesla. E-fix E35/E36 přemění ručně poháněné kolečkové křeslo na motorové kolečkové křeslo. Je určen pro lékařské účely jako prostředek pro hendikepovanou osobu k převzetí pohonu kolečkového křesla a zlepšení mobility a flexibility.

### 1.2 Důležitá bezpečnostní upozornění – vždy je pečlivě dodržujte

E-fix je přídavný pohon pro kolečková křesla. Z bezpečnostních důvodů ho smí obsluhovat jen osoby, které

- byly instruovány v zacházení s ním,
- mohou koordinovaně pohybovat oběma rukama nebo pažemi bez větších omezení,
- jsou fyzicky a duševně způsobilé bezpečně ovládat kolečkové křeslo s nasazenými koly e-fix ve všech možných situacích (např. silniční doprava) a v případě selhání kol e-fix dokážou kolečkové křeslo zabrzdit a bezpečně zastavit.

Obsah dodávky zahrnuje osobní instruktáž k zacházení a obsluze zařízení. Obratě se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber GmbH, aby zařídil trénink. Instruktáž je bezplatná.

Jestliže se cítíte trochu nejistí v zacházení s e-fix, požádejte o radu svého specializovaného prodejce.

Při technických závadách se obraťte na svého specializovaného prodejce nebo na servisní centrum Alber, telefon 0800 9096 250 (bez poplatku; platí jen Spolkovou republiku Německo).

2

Při provozování e-fix se řiďte specifikacemi výrobce kolečkového křesla (např. maximální svah, huštění pneumatik atd.) a důsledně dodržujte provozní pokyny ke kolečkovému křeslu. Nikdy nepřekračujte žádné z uvedených mezních hodnot.

Doporučujeme při používání e-fix vyhýbat se místům vystaveným silným elektrickým polím.

V ojedinělých případech může provoz e-fix způsobit interferenci s jinými elektrickými zařízeními, jako jsou např. bariéry proti krádežím v obchodních domech.

E-fix nesmíte používat na eskalátorech nebo pohyblivých chodnících.

E-fix se musí vypnout při provádění sportovních aktivit v kolečkovém křesle, například vzpírání apod.

Rovněž je zakázáno kombinovat e-fix s příslušenstvím, které nebylo schváleno společností Alber.



**Proto nezačínajte používat e-fix, dříve než budete řádně instruováni v jeho provozování autorizovaným specializovaným prodejcem nebo zástupcem společnosti Alber GmbH.**

### 1.3 Správné používání e-fix

Kolečková křesla vybavená koly e-fix jsou určena výlučně pro přepravu osob s handicapem v chůzi.

E-fix se musí instalovat a provozovat jen u kolečkových křesel uvedených v databázi konzol Alber.

### 1.4 Pokyny k zacházení

Nepřipojujte žádné jiné součásti než příslušenství schválené k použití společností Alber. Obdobně se e-fix a jeho příslušenství nesmí techniky pozměňovat.

E-fix se smí provozovat je za následujících podmínek:

- V plné shodě s informacemi, pokyny a doporučeními v této uživatelské příručce
- E-fix obsluhuje jen osoba vyškolená v jeho používání
- Uživatel nebo třetí strana neprovedli na e-fix žádné technické úpravy.

Instruovaná osoba je osoba, která byla instruována o fungování e-fix a svých úkolech a upozorněna na možná rizika spojená s nevhodným používáním zařízení. Obecně je to uživatel kolečkového křesla, k němuž je e-fix připojen. Instruktáž poskytuje autorizovaný specializovaný prodejce nebo zástupce Alber GmbH. Je přísně zakázáno, aby e-fix obsluhovaly nepoučené nebo nekvalifikované osoby.

E-fix se nesmí používat k žádným účelům, které jsou v rozporu se zamýšleným používáním zařízení. Toto se týká zejména všech typů přepravy nákladů, jako domácích předmětů nebo dalších lidí. Správné používání zahrnuje dodržování informací uvedených v této příručce k provádění bezpečnostních kontrol a sledování a dodržování bezpečnostních upozornění a výstrah před riziky v souvislosti s řízením.

Použití e-fix pro jakékoli následující účely je společností Alber GmbH považováno za nesprávné:

- Používání zařízení, které odporuje pokynům a doporučením v této provozní příručce
- Překračování technických omezení uvedených v této provozní příručce
- Technické úpravy e-fix
- Připojování a/nebo používání dílů a příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno společností Alber GmbH.

Za škody plynoucí z

- nesprávného používání zařízení,
- používání osobou, která nebyla proškolená v zacházení se zařízením
- používání, které je v rozporu s pokyny a doporučeními v této provozní příručce
- překračování technických omezení uvedených v této provozní příručce

nepřebírá společnost Alber GmbH zákonnou odpovědnost.



**Před používáním e-fix si pečlivě přečtěte všechny informace o bezpečnosti a rizicích uvedené v jednotlivých kapitolách této provozní příručky.**

## 1.5 Ikony a symboly

Důležité tipy a informace jsou v této provozní příručce označeny následovně:



Označuje tipy a zvláštní informace.



Varování před možným ohrožením vaší bezpečnosti a zdraví a upozornění na možná rizika zranění. Varování před možnými technickými problémy nebo poškozením.

Vždy respektujte tato upozornění a varování, abyste předešli zranění lidí a poškození výrobku.

Symbole použité na štítcích (viz kapitola 10) a v některých částech této provozní příručky jsou vysvětleny dále.



E-fix a příslušná samostatná nabíječka splňují příslušná ustanovení normy EN 12184 pro elektrická kolečková křesla a normu ISO 7176-14 pro kolečková křesla a vyhovují nařízení EU o zdravotnických prostředcích (MDR) 2017/745. E-fix je zdravotnický prostředek třídy I.



Zdravotnický prostředek



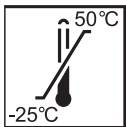
Informace ke způsobu likvidace e-fix a jeho součástí viz kapitola 7.4.



Varování před magnetickými poli a silami.



Chraňte zařízení před vlhkostí.



Označuje teplotní rozsah, v němž může být zařízení používáno.



Řiďte se provozní příručkou!

Tato provozní příručka obsahuje pokyny, informace a varování související s provozováním e-fix a nabíjením baterií. Před prvním použitím e-fix nebo nabíjením je nutné se s nimi seznámit a věnovat jim patřičnou pozornost.



Maximální hmotnost osoby, kterou

e-fix E35 může akceptovat jako svou kapacitu zatížení: 120 kg / e-fix E36: 160 kg).



Uvedení data výroby na systémovém štítku (viz kapitola 10)



Jméno a adresa výrobce zařízení (viz zadní část této uživatelské příručky)



Štítek s uvedením nebezpečných materiálů (třídy 9) na schránce baterie  
Podrobnosti viz kapitola 4.11.

## 1.6 Povolené podmínky použití / místa provozu

- Dodržujte povolené podmínky použití kolečkového křesla, k němuž jsou kola e-fix připojena (viz příručka kolečkového křesla).
- Kromě dodržování informací poskytnutých k e-fix je také nezbytně nutné se řídit informacemi od výrobce kolečkového křesla (např. maximální stoupavost, maximální dovolená výška překážky, maximální hmotnost uživatele, maximální rychlost atd.). Vždy se použijí nejnižší hodnoty.
- Veškeré mezní hodnoty v souvislosti s provozováním kolečkového křesla (např. maximální stoupavost, maximální dovolená výška překážky, maximální hmotnost uživatele atd.) musí být dodrženy také při použití e-fix.
- E-fix se smí používat jen při teplotách mezi -25 °C a +50 °C. Proto nevystavujte e-fix žádným zdrojům tepla (např. intenzivní sluneční záření), neboť povrch by se mohl zahřát na vysokou teplotu.
- Nepoužívejte kolečkové křeslo na měkkém podkladu (např. volný štěrk, písek, bláto, sníh, led nebo hluboké louže).
- Zejména dodržujte bezpečnostní pokyny a upozornění v kapitole 3.



**Když e-fix nepoužíváte, nevystavujte ho dlouhodobě silnému slunečnímu záření. Mohlo by to způsobit silné zahřátí motoru a v extrémním případě by motor nemohl pracovat na plný výkon. Intenzivní sluneční záření také způsobuje rychlejší stárnutí plastových dílů.**



**Nikdy nejezděte bez opěrek proti převrácení a odstraňte je jen kvůli přejíždění velkých překážek. Je ponecháno na posouzení uživatele, zda si na pomoc přivolá ošetřovatele, když existuje zvýšené riziko, že by se kolečkové křeslo mohlo převrátit.**



**Riziko nehody a zranění je zvýšené při jízdě bez instalované dvojice opěrek proti převrácení. Alber GmbH odmítá převzít jakoukoli odpovědnost za nehody v důsledku nepoužívání dvojice opěrek proti převrácení.**





Je zakázáno jezdit takzvaně „po zadních kolech“ (odstraněné opěrky proti převrácení, kola e-fix na podlaze, přední kolečka kolečkového křesla zvednutá ve vzduchu). Alber GmbH odmítá převzít jakoukoli odpovědnost za nehody v důsledku tohoto způsobu jízdy.

### 1.7 Standardní obsah dodávky

- Dvě kola e-fix
- Ovládací jednotka včetně opěrky pro ruku
- Konzola ovládací jednotky
- Baterie
- Držák pro baterii vč. přírodních kabelů motoru
- Nabíječka baterie
- Tato provozní příručka
- Klíč imobilizéru

Kolečkové křeslo musí mít zvláštní konzoly pro připevnění kol e-fix. Není-li tomu tak, obraťte se na svého specializovaného prodejce nebo zástupce společnosti Alber.

### 1.8 Volitelné příslušenství

- Intuitivní ovladač pro pečovatele
- Otočné rameno pro ovládací jednotku
- Opti-Box
- Spínač pro zastavení / omezení rychlosti
- Různé možnosti joysticku
- Různé baterie
- Kryt paprsků kol
- Externí zásuvka pro nabíječku
- Externí spínač On/Off (Zap/Vyp)
- Nárazník pro ovládací jednotku

Doporučujeme používat jen originální příslušenství dodávané společností Alber.

Zařízení e-fix je navrženo tak, že nejlépe funguje při používání originálního příslušenství Alber. Společnost Alber GmbH nemůže být číne-  
na odpovědnou za škody na výrobku nebo nehody (např. požár) způsobené selháním neoriginálního příslušenství nebo náhradních dílů.  
Záruka se nevztahuje na opravy poškození způsobeného selháním neoriginálních náhradních dílů. Avšak společnost Alber GmbH vám  
tyto opravy provede za úplaty.

### 1.9 Přehled hlavních prvků

(rozložte si přehledový výkres v obálce dokumentu)

#### Kolečkové křeslo a kolo e-fix

Konzola na kolečkové židli	1
Kolo e-fix	2
Průhledový panel na kole e-fix	3
Uvolňovací zařízení	4
Spojovací kroužek	5
Parkovací brzda kolečkového křesla	6
Držák baterie	7
Baterie	8
Ovládací jednotka	9
Patice kola	10
Čep osy	11
Kompenzátor točivého momentu	12
Uložení kola	13

#### Baterie a držák baterie

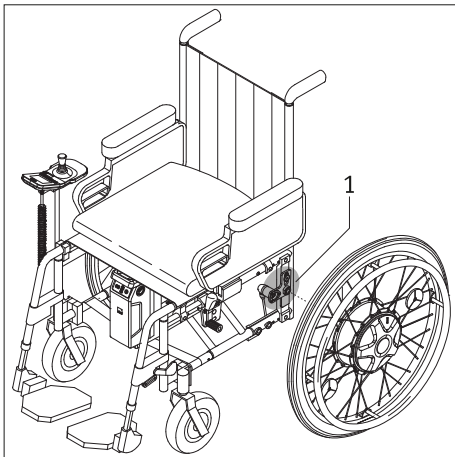
Rukojeť	25
Info tlačítko	26
Indikace kapacity	27
Indikace poruchy	28
Zásuvka pro připojení ovládací jednotky,	
Ovladač pro pečovatele a nabíječka	29
Pomůcka vkládání na držáku baterie	30

#### Nabíječka

Nabíječka	31
Zástrčka síťového přívodu nabíječky	32
Zástrčka nabíječky	33
LED kontrolka	34

#### Ovládací jednotka

Joystick	14
Tlačítko pro zapnutí/vypnutí osvětlení okolí	15
Tlačítko pro zapnutí/vypnutí funkce menu	16
Tlačítko pro zapnutí/vypnutí výstražného signálu	17
Displej	18
Tlačítko pro zapnutí/vypnutí celého systému	19
Imobilizér	20
Osvětlení (pod ovládací jednotkou)	21
Otočný přepínač pro předvolbu rychlosti	22
Zástrčka s připojovacím kabelem	23
Klíč imobilizéru	24



## 2. Začínáme

Součásti e-fix a veškeré další objednané příslušenství nainstaluje na vaše kolečkové křeslo společnost Alber nebo váš specializovaný prodejce, takže je připravené k použití. Proto jsou na obou stranách vašeho kolečkového křesla nové konzoly [1] s uložením kol pro vložení dvou kol e-fix (viz kapitola 2). Uschovejte si ruční kola kolečkového křesla, která jste používali dosud, abyste je mohli v případě potřeby znovu použít.

Ve vaší ovládací jednotce e-fix by měl být vaším specializovaným prodejcem již nastaven váš lokální jazyk. Není-li tomu tak, budete při prvním spuštění zařízení vyzváni k nastavení svého místního jazyka (viz kapitola 5.4).

Při dodání e-fix vám specializovaný prodejce ukáže, jak zacházet se systémem a objednaným příslušenstvím. Obdržíte také tuto provozní příručku, která spolu s technickými informacemi obsahuje rovněž důležité informace pro jízdu.



**Konzoly [1] musí upevnit na kolečkové křeslo společnost Alber nebo její autorizovaní specializovaní prodejci.**



**Konzoly [1] pravidelně kontrolujte, abyste se přesvědčili, že jsou pevně zajištěné na kolečkovém křesle. Jestliže se uvolní šroubový spoj, obraťte se na autorizovaného specializovaného prodejce, aby ho nechal znovu dotáhnout.**



**Brzdy vašeho kolečkového křesla jsou seřízené podle dvou kol e-fix. Jestliže provozujete kolečkové křeslo s ručními koly, může být nutné brzdy znovu seřídit podle těchto kol.**



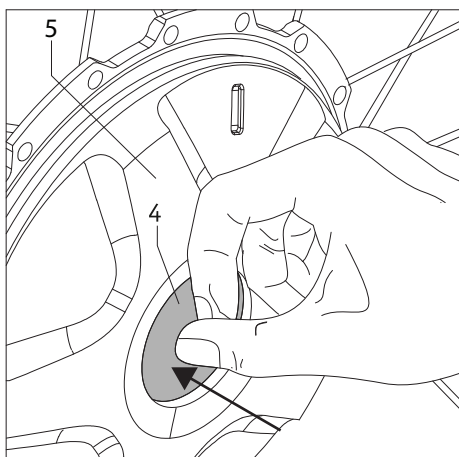
**Alber GmbH dodává konzoly různého provedení (jednodílné a vícedílné konzoly). Konzola zobrazená na obrázcích této provozní příručky se tudíž může lišit od konzoly na vašem kolečkovém křesle.**



**Zařízení e-fix se rychle zastaví v případě poruchy systému nebo jiných vážných systémových závad, neboť toto je bezpečný stav podle normy. Uživatel kolečkového křesla musí být schopen jak fyzicky, tak z hlediska reakční doby, reagovat na tyto akcelerační brzdící síly, které se v souvislosti s tím objeví. Není-li toho uživatel kolečkového křesla schopen, musí při cestách s e-fix používat pásy.**



**Pravidelně kontrolujte opěrky proti převrácení, že stále bezpečně sedí v montážní vidlici [71] konzoly. Zkontrolujte, že nosný úhelník [77] se může stále volně pohybovat. Pokud se šroubové spoje povolily nebo dokonce zcela uvolnily, nebo opěrným úhelníkem již nelze volně pohybovat, obraťte se na svého specializovaného prodejce, aby zjednal nápravu.**



## 2.1 Nasazení kol

Z technického hlediska jsou čepy osy [11] kol e-fix podobné čepům os vašeho ručně poháněného kolečkového křesla. V tomto smyslu můžete upevnit kola e-fix na vaše kolečkové křeslo běžným způsobem.

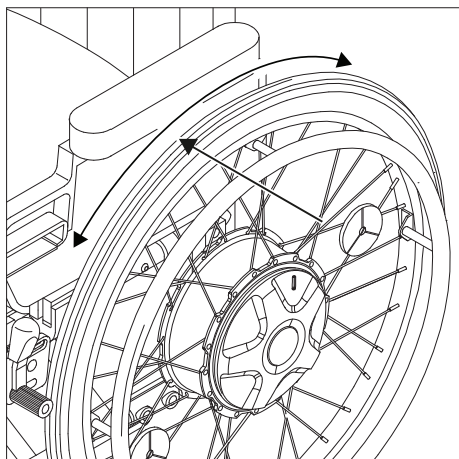
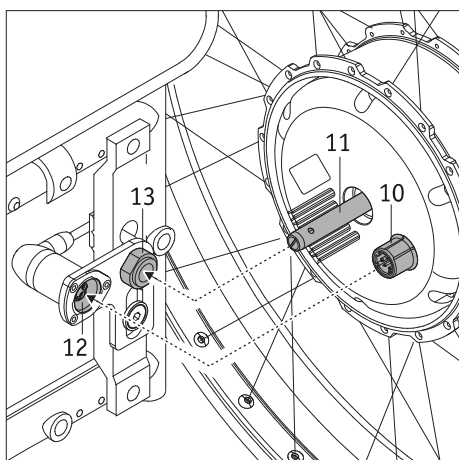
- Pokud se tak již nestalo, ujistěte se, že systém je na ovládací jednotce vypnutý (viz kapitola 5.2.2).
- Ujistěte se, že kolo je v záběru (viz také obrázek vlevo dole a související vysvětlení).
- Stiskněte uvolňovací západku [4] uprostřed náboje kola (spojovací kroužek [5] se v žádném případě nesmí současně otočit) a zatlačte
  - čep osy [11] kola e-fix do úchyty kola [13] a poté
  - zásuvka [10] kola e-fix do kompenzátoru točivého momentu [12].



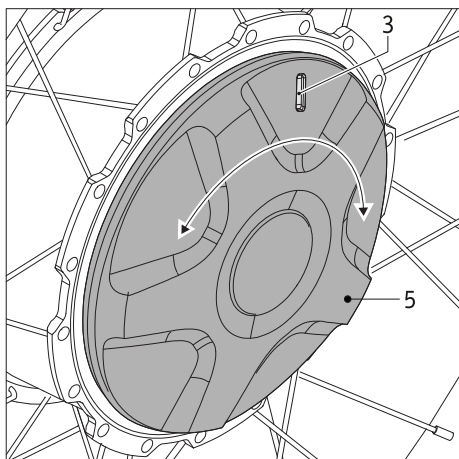
**Spojovací kroužek [5] se při stisknutí uvolňovací západce [4] nesmí v žádném případě otočit, neboť by to mohlo poškodit kolo. Kolo pak již nelze sundat.**



**Kolo e-fix musí být v záběru, aby bylo možné ho nasadit na kolečkové křeslo.**



- Zkontrolujte, zda kolo e-fix lze vytáhnout z uložení kola [13] bez stisknutí uvolňovacího mechanismu [4]. Pokud ano, kolo e-fix nesedí správně v uložení kola [13] a je třeba ho vložit znovu výše uvedeným způsobem.
- Nasadte druhé kolo e-fix na druhé straně kolečkového křesla.



- Zkontrolujte barvu zobrazenou v průhledovém panelu [3] kola e-fix. Barvy zelená nebo červená indikují příslušný provozní režim. Význam následujících indikací:
  - zelená: kolo je v záběru, motorický provoz je aktivní.
  - červená: kolo není v záběru, motorický provoz není možný.
 Kolem se musí pohybovat ručně.
- Více podrobností k provozním režimům viz kapitola 6.
- Chcete-li změnit provozní režim, musíte otočit spojovací kroužek [5] asi o 40 stupňů okolo své osy až nadoraz.

V těchto několika krocích jste nasadili kola e-fix na kolečkové křeslo. Chcete-li cestovat s motorickým pohonem, stačí zvolit „zelený“ provozní režim na kole e-fix a poté zapnout systém pomocí ovládací jednotky (viz kapitola 5.2.1).



Před nasazováním kol e-fix na kolečkové křeslo musí být systém vypnutý.



Kola e-fix nesmí jít sundat z uložení kola [13] bez stisknutí uvolňovacího zařízení [4]. Jízda je povolena jen s koly e-fix, která jsou správně nasazená v uložení kola [13].



Před každou cestou zkontrolujte správnou funkci parkovacích brzd [6] svého kolečkového křesla. Brzdy musí být správně seřízené na kola e-fix a musí být kdykoli schopné zabránit nechtěnému rozjetí kolečkového křesla.

## 2.2 Zapnutí systému

Jestliže obě kola e-fix, jak je popsáno v kapitole 2.1, byla správně nasazena na kolečkové křeslo a jsou v záběru, můžete nyní zapnout systém s použitím ovládací jednotky [9] (viz kapitola 5.2.1) a začít používat své kolečkové křeslo.



Nejste-li dosud dokonale seznámeni s e-fix a jízdní charakteristikou, měli byste začít snížením rychlosti na minimum pomocí otočného přepínače [22] (viz kapitola 5.2.6).



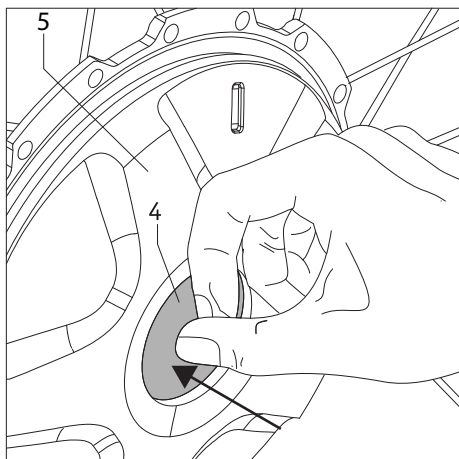
Při jízdě s e-fix musíte dodržovat bezpečnostní pokyny a opatření v kapitole 3.



Při prvním spuštění systému a zapnutí ovládací jednotky se objeví menu pro výběr jazyka (viz kapitola 5.4), kde můžete nastavit svůj požadovaný jazyk.

## 2.3 Vypnutí systému

Po skončení jízdy, a pokud nebudete používat kolečkové křeslo delší dobu, měli byste e-fix vždy odpojit. Zaprvé toto šetří energii a zadruhé nedojde k nechtěnému pohybu e-fix při náhodném dotyku joysticku. Více příslušných informací viz kapitola 5.2.2.



## 2.4 Sejmutí kol

Obecně obě vaše kola e-fix zůstávají nasazená na kolečkovém křesle. Jestliže je nutné kola sejmout (například kvůli přepravě), postupujte následovně:

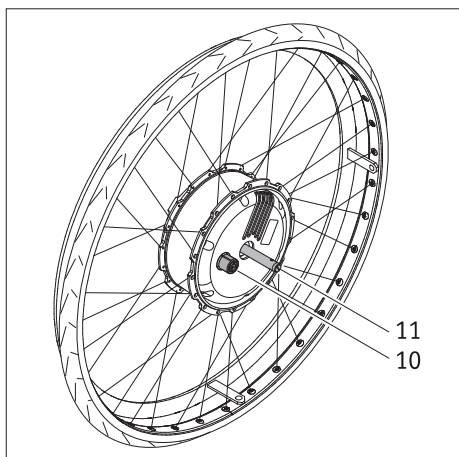
- Pokud se tak již nestalo, vypněte ovládací jednotku (viz kapitola 5.2.2).
- Ujistěte se, že kolo je v záběru (viz kapitola 2.1).
- Zvedněte kolečkové křeslo za rukojeti pro tlačení.
- Stiskněte uvolňovací západku [4] uprostřed náboje kola (spojovací kroužek [5] se v žádném případě nesmí současně otočit) a opatrně stáhněte kolo e-fix z kolečkového křesla.
- Postupujte v souladu s pokyny výrobce opěrek proti převrácení.



**Spojovací kroužek [5] se při stisknutí uvolňovací západce [4] nesmí v žádném případě otočit, neboť by to mohlo poškodit kolo. Kolo pak již nelze sundat.**

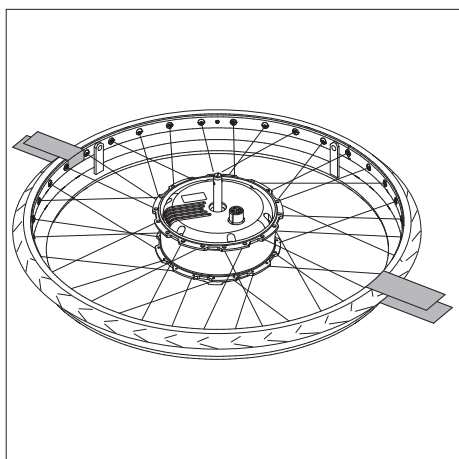


**Kolo e-fix musí být v záběru, aby bylo možné ho sejmout z kolečkového křesla.**

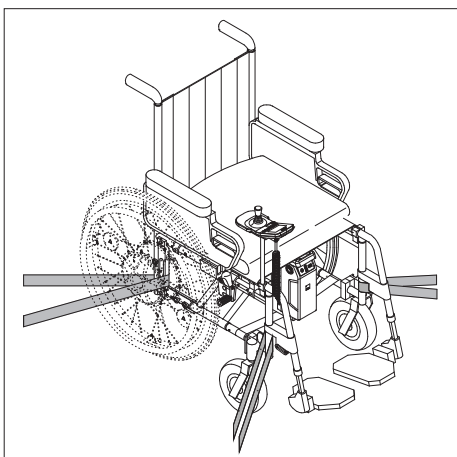


## 2.5 Přeprava a uložení kol jako zavazadla vozidla

- Před sejmutím kol e-fix musí být ovládací jednotka vypnutá.
- Když kola e-fix pokládáte nebo je stavíte na stranu, buďte opatrní na čep osy [11] a zásuvku [10] na zadní straně kola. Žádná část se nesmí poškodit.
- Pro přepravu kolečkového křesla se řiďte pokyny jeho výrobce. Může být nutné kolečkové křeslo nebo některé jeho součásti zajistit.
- Kola e-fix doporučujeme vždy sejmout a přepravovat je odděleně.



- Kola by se měla skladovat nebo přepravovat na své přední straně (na poháněcích obručích) nebo ve stoje.
- Při přepravě musí být kola e-fix řádně zajištěna, aby nepředstavovala ohrožení pro řidiče nebo cestující v případně náhlého brzdění. K zajištění kol ve vozidle doporučujeme dostatečně pevné popruhy, jak ukazuje obrázek. Pamatujte, že toto je nezávazné doporučení (nepřebíráme žádnou odpovědnost).



- Prověřte si, zda neexistují specifická nařízení ve vaší jurisdikci ohledně zajišťování kolečkových křesel a kol při přepravě a důsledně je dodržujte.
- Společnost Alber GmbH a její zástupci nemohou být činěni odpovědnými za žádné škody následkem nedodržování těchto pokynů.
- Jestliže si přejete přepravovat své kolečkové křeslo vcelku, bez odnímání kol, musí být kolečkové křeslo chráněno v souladu s pravidly nebo specifikacemi výrobce kolečkového křesla. Přílehlý obrázek je pouze ilustrační.



**Použití kolečkového křesla jako sedačky ve vozidle v kombinaci s koly e-fix viz kapitola 14**

## 2.6 Další pokyny k jízdnímu režimu

### 2.6.1 Jízda s použitím ručních kol kolečkového křesla

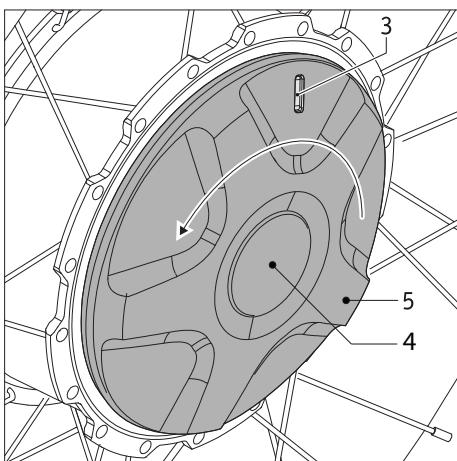
V kapitole 2 bylo již vysvětleno, jak se kola e-fix nasazují nebo sundávají u vašeho kolečkového křesla. Můžete se tudíž rozhodnout dále používat konvenční, ručně poháněná kola svého kolečkového křesla vedle elektricky poháněných kol e-fix.



**Parkovací brzdy [6] namontované na vaše kolečkové křeslo jsou seřízené na kola e-fix. Když používáte kolečkové křeslo s ručními koly, budete tudíž pravděpodobně potřebovat parkovací brzdy [6] znovu seřídit.**



**Průměr čepu osy kol e-fix je 12,7 mm (1/2"). Nesmíte používat ruční kola kolečkového křesla s jinými průměry čepu osy.**



### 2.6.2 Jízda s koly e-fix v tlačném režimu

Kromě motorického provozu lze kola e-fix pohánět i ručně, např. pro tlačení kolečkového křesla. Je-li vaše kolečkové křeslo vybaveno dvanáctipalcovými koly, měl by ho tlačit pečovatel.

Tlačný režim se aktivuje takto:

- Vypněte systém ovládací jednotkou (viz kapitola 5.2.2).
- Otáčejte spojovací kroužek [5] proti směru hodinových ručiček, dokud to jde; v žádném případě se přitom nesmí stisknout uvolňovací západka [4]. Červená značka je nyní vidět v průhledovém okénku [3].
- Nyní jste v „tlačném režimu“ a kolečkové křeslo lze obsluhovat ručně.
- Jestliže se kola e-fix omylem pokusíte v ručním režimu ovládat s použitím ovládací jednotky, zobrazí se na displeji ovládací jednotky chybové hlášení (viz kapitola 6).



**Při nečinnosti: Musíte aktivovat parkovací brzdy [6], které jsou namontované na vašem kolečkovém křesle a seřízené na kola e-fix. Zabrání se tím nechtěnému rozjetí kolečkového křesla.**

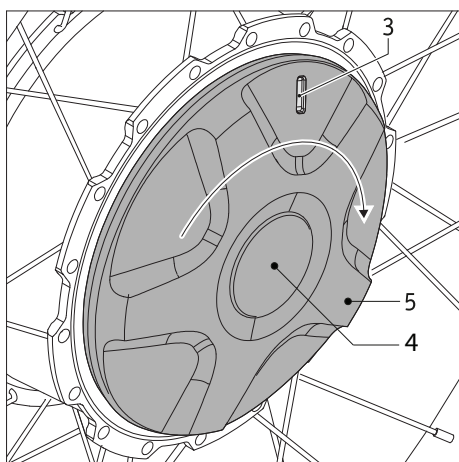


**V tlačném režimu: Používání kol e-fix, např. v kombinaci s tlačným zařízením, není povoleno. K tomuto účelu používejte ruční kola svého kolečkového křesla.**



Z důvodů bezpečnosti se hnací kola smí vypínat z motorického režimu a nastavit do tlačného režimu jen v klidu a na rovném povrchu. Hnací kolo musí být při vypořádání ze záběru nezatížené. K tomu e-fix vypněte na ovládací jednotce. Aktivování spojky pod zatížením nebo během jízdy může poškodit vnitřní mechaniku. Na toto se nevztahuje záruka ani záruční servis.

Rozpojení na svažitém terénu může vést k nebezpečné situaci, neboť e-fix se přepne přímo nebo následně do neutrálu, a tudíž v nejhorším případě se může začít nekontrolovaně pohybovat, např. otočit nebo sjíždět po svahu. Rozpojení na svažitém terénu se smí provádět jen v nouzové situaci a v přítomnosti doprovázející osoby, která kolečkové křeslo jistí ručně a použije parkovací brzdu.



### 2.6.3 Jízda s koly e-fix v motorickém provozu

V motorickém provozu e-fix musí být jeho kola v záběru.

- Otáčejte spojovací kroužek [5] ve směru hodinových ručiček, dokud to jde; v žádném případě se přitom nesmí stisknout uvolňovací západka [4]. Zelená značka je nyní vidět v průhledovém okénku [3].
- Zapněte systém (viz kapitola 5.2.1). Zařízení e-fix je nyní připravené pro motorický provoz.



Při jízdě se svahu je elektrický proud přiváděn zpět do baterie, a tím se zvyšuje dojezd. Jestliže sjíždíte s kopce s plně nabitou nebo téměř plně nabitou baterií a baterie nemůže přijmout více energie, objeví se na displeji ovládací jednotky varování (viz tabulka v kapitole 6). Jestliže se do baterie dále přivádí energie, elektronický systém automaticky sníží rychlost o 60 procent.

Jestliže se zvýší spotřeba energie, (například jedete na rovném terénu nebo do kopce), e-fix může akcelarovat na zvolenou maximální rychlost.

Jakmile proces nabíjení skončí, může k tomuto chování docházet také na rovném terénu.



E-fix v motorickém provozu nelze ručně tlačit.

E-fix se smí používat jen při teplotách mezi  $-25\text{ °C}$  a  $+50\text{ °C}$ . Proto nevystavujte e-fix žádným zdrojům tepla (např. intenzivní sluneční záření), neboť povrch by se mohl zahřát na vysokou teplotu.

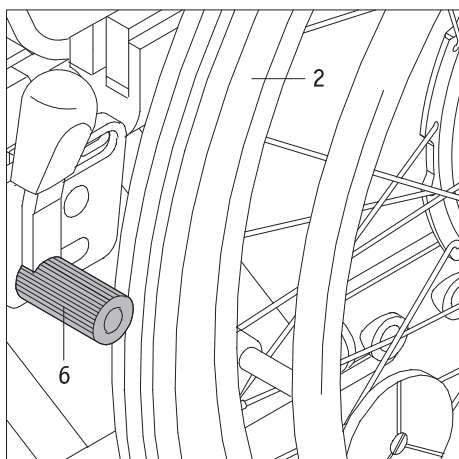


Když e-fix nepoužíváte, nevystavujte ho dlouhodobě silnému slunečnímu záření. Mohlo by to způsobit silné zahřátí motoru a v extrémním případě by motor nemohl pracovat na plný výkon. Intenzivní sluneční záření také způsobuje rychlejší stárnutí plastových dílů.

### 2.6.4 Range (Dojezd)

Všechny uživatelé e-fix zajímá dojezd systému. Obecně je to okolo 16 km se standardní zabudovanou baterií (6 Ah), okolo 20 km pro baterii 7,5 Ah. Toto jsou ideální hodnoty vztažené k rovnému, zpevněnému terénu. Může docházet k odchylkám v závislosti na topologických podmínkách, teplotě prostředí, pojižděném povrchu, tlaku pneumatik, geometrii rámu, hmotnosti kolečkového křesla, hmotnosti uživatele a typu použitých hnacích kol.





### 3. Bezpečnostní pokyny a opatření při jízdě s e-fix

#### 3.1 Obecné pokyny

Než se rozjedete, zkontrolujte parkovací brzdy [6] svého kolečkového křesla, zda jsou seřizené na kola e-fix, a tím je zabráněno nechtěnému rozjetí. Není-li tomu tak, obraťte se na autorizovaného specializovaného prodejce Alber a nechte si brzdy znovu seřídít.

Kola e-fix se ovládají joystickem ovládací jednotky (viz kapitola 5.2.3). Když je systém zapnutý, každá aktivace joysticku je převedena na příkaz jízdy. Toto se týká jak pohybu dopředu, tak dozadu, akcelerace a brzdění.

Doporučujeme, abyste absolvovali krátký trénink v jízdě, když poprvé dostanete e-fix. Tak se můžete důkladně seznámit s jízdou a všemi jejími možnostmi.

Kola e-fix se mohou také použít jako ruční kola s poháněcí obručí, když jsou vypnutá (viz kapitola 2.6.2). Jen při rozjezdu a brzdění je třeba vzít v úvahu přidanou hmotnost kol.

#### 3.2 Informace k tréninku v jízdě

- Bezpečnost a pohoda řidiče je nejvyšší prioritou. Je proto nezbytné porozumět jízdni charakteristice. Váš specializovaný prodejce nebo zástupce Alber vám pomůže v tomto ohledu s doplňkovým tréninkem k zařízení.
- Řiďte se informacemi, bezpečnostními pokyny a informacemi o rizicích od výrobce vašeho kolečkového křesla. Toto se rovněž týká jízdy s e-fix.
- Své první pokusy v jízdě začněte opatrně a trénink zahajte na rovném podkladu.
- Trénujte jízdu v oblastech bez překážek.
- Vždy přizpůsobte rychlost vnějším podmínkám, abyste například byli schopni objíždět překážky, které se náhle objeví, nebo své kolečkové křeslo zastavit.
- Při rozjíždění nikdy netlačte joystick do maximální polohy. Výsledkem může být nekontrolovaný pohyb kolečkového křesla (nebezpečí nehody).
- Nepohybujte joystickem trhaně ale jemně. Nehýbejte joystickem v plném rozsahu, zejména v potenciálně nebezpečných situacích, kterým se chcete vyhnout. Brzděte s e-fix opatrně a předvídavě až do zastavení.
- Při uvolnění joysticku se kolečkové křeslo jemně zastaví. Pokud potřebujete náhle zastavit (okamžité zastavení), zatlačte joystick krátce opačným směrem proti směru jízdy a pak ho uvolněte.
- E-fix brzděte jen pomocí ovládací jednotky joystickem. Nikdy se nedržte poháněcí obruče kola „kvůli podepření“.
- Před používáním e-fix pro jízdu do svahu nebo se svahu si vyzkoušejte ovládací zařízení na rovném terénu.
- Do svahu jezděte vždy s plně nabitou baterií.
- Při jízdě na jakémkoli svažitém terénu buďte zvláště opatrní.
- Při jízdě se svahu vysokou rychlostí s plně nabitou baterií může dojít ke snížení rychlosti nebo nucenému zastavení e-fix následkem přepětí. V takových případech sjíždějte svah pomalu. Toto doporučujeme v každém případě kvůli objíždění překážek, které se náhle objeví, nebo k zastavení kolečkového křesla.
- Nikdy nejezděte napříč prudkými svahy nebo v podobných podmínkách. Neúmyslné posunutí těžiště může mít za následek převrácení kolečkového křesla dozadu nebo do strany.
- Při jízdě na nakloněných obrubnicích nebo v podobných podmínkách může být třeba řídit trochu proti sklonu. Nikdy nepřejíždějte menší překážky, např. obrubníky, jízdou rovnoběžně s nimi, najíždějte na příslušnou překážku v pravém úhlu. To znamená, že obě kola přejíždí současně, a nikoli postupně. Používejte nízkou rychlost vhodnou pro danou překážku.
- Kontrolujte v pravidelných intervalech, zda přední kola stojí kolmo vůči podkladu a zda jsou správně nahuštěná. Oba faktory ovlivňují výkon při jízdě a brzdění a dojezd e-fix.
- Nikdy nejezděte bez opěrek proti převrácení a odstraňte je jen kvůli přejíždění velkých překážek. Je ponecháno na posouzení uživatele, zda si na pomoc přivolá pečovatele, když existuje zvýšené riziko, že by se kolečkové křeslo mohlo převrátit.
- Při jízdě na veřejných komunikacích musíte dodržovat pravidla silničního provozu. Vaše kolečkové křeslo musí být vybaveno doplňkovým vybavením specifikovaným v této příručce.





**Bud'te opatrní při jízdě se svahu s plně nabitou baterií.**  
**Plně nabitá baterie při vysoké rychlosti může vést ke snížení rychlosti nebo automatickému vypnutí systému.**  
**Proto snižte rychlost.**



**Pokud je to možné, přejíždějte překážky (např. obrubníky) pozpátku. Maximální povolenou překážku naleznete v provozní příručce kolečkového křesla.**  
**Najíždějte pomalu a opatrně pozpátku, dokud se kola e-fix nedotknou překážky. Nyní překážku opatrně zdolejte.**  
**Zda si vyžádat pomoc další osoby, je na vašem uvážení.**



**V případě problému nebo chybového hlášení se ihned obraťte na svého specializovaného prodejce.**



**Dodržujte následující bezpečnostní informace a informace o rizicích.**

### 3.3 Bezpečnostní pokyny

- Před nasazením nebo sejmutím kol e-fix musí být systém vypnutý na ovládací jednotce. Podobně musí být systém vypnutý před zahájením práce na kolečkovém křesle.
- Při zastavování nebo čekání musíte z bezpečnostních důvodů aktivovat parkovací brzdy svého kolečkového křesla, zejména na svahu, aby nedošlo k nechtěnému rozjetí kolečkového křesla.
- V (nepravděpodobném) případě přehřátí nebo vzplanutí baterie se baterie nesmí dostat do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Jediný hasicí prostředek doporučený výrobcí baterií je písek.

#### Před prvním použitím zařízení:

- E-fix se smí připojit jen ke kolečkovým křeslům s poháněcími obručemi, která byla pro toto zařízení schválena společností Alber GmbH.
- Konzola přidržující e-fix na místě, smí být instalována a upravována jen společností Alber GmbH nebo autorizovaným specializovaným prodejcem Alber.
- Při používání e-fix vždy přísně dodržujte provozní pokyny kolečkového křesla.
- Jízda s kolečkovým křeslem bez připevněné dvojice opěrek proti převrácení není povolena.
- Připevňte opěrky proti převrácení ke svému kolečkovému křeslu.
- Před každou jízdou zkontrolujte kola e-fix. Jakmile pneumatiky dosáhnou meze opotřebení (přestává být viditelný vzorek), nesmí se e-fix používat.
- Před každou cestou zkontrolujte správnou funkci parkovacích brzd svého kolečkového křesla. Nesmíte jezdit bez fungujících parkovacích brzd, které jsou seřizené na kola e-fix.
- Pravidelně kontrolujte huštění kol e-fix. Podrobnosti ke správnému huštění viz vnější strana pneumatik a tabulka v kapitole 9. Zkontrolujte huštění předních kol podle pokynů a specifikací výrobce kolečkového křesla. Příliš nízký tlak vzduchu může značně ovlivnit jízdní chování a dojezd.
- Obě kola e-fix by měla být vždy nahuštěná na stejný tlak vzduchu.
- Obě přední kola kolečkového křesla by měla být vždy nahuštěná na stejný tlak vzduchu.
- Před každou jízdou zkontrolujte správné upevnění kol e-fix v uložení kola [13] obou konzol [1].
- E-fix se nesmí používat v kombinaci s tlačným zařízením kolečkového křesla nebo ručním kolem, nebo jinými tlačnými zařízeními. V těchto situacích použijte ruční kola kolečkového křesla namísto kol e-fix.

#### Při jízdě s e-fix se ujistěte, že:

- Před používáním e-fix pro jízdu do svahu nebo se svahu si vyzkoušejte ovládání zařízení na rovném terénu.
- Nesmíte překročit maximální povolený svah stanovený výrobcem kolečkového křesla.
- Ke schodům nebo prohlubním se přibližujte velice opatrně.
- Když je systém zapnutý, každý dotyk joysticku je převeden na příkaz jízdy. Při zastavení nebo čekání v potenciálně nebezpečných místech (např. při čekání na semaforu, na sklonitém terénu nebo rampách všech typů) se nedotýkejte ovládací jednotky a zajistěte kolečkové křeslo parkovacími brzdami.
- Nikdy nesahejte na kolo, když je zařízení e-fix zapnuté.
- Nevkládejte ani neházejte předměty žádného druhu do zapnutého nebo vypnutého kola e-fix.
- Nikdy nepřipojujte předměty žádného druhu ke kolům e-fix. Mohlo by tím dojít k poškození.
- Při jízdě po chodnících udržujte dostatečnou vzdálenost (nejlépe na šířku kolečkového křesla) od obrubníku.

- Nepoužívejte kolečkové křeslo na měkkém podkladu (např. volný štěrk, písek, bláto, sníh, led nebo hluboké louže).
- Nikdy nenechávejte zařízení e-fix bez dozoru, ani když je vypnuté.
- Na e-fix mohou negativně působit silná elektromagnetická pole.
- Za jistých okolností může e-fix interferovat s jinými elektrickými zařízeními, např. s bariérami proti krádežím v obchodních domech.
- E-fix nesmíte používat na eskalátorech nebo pohyblivých chodnících.
- Při jízdě maximální rychlostí neměňte prudce směr jízdy doleva nebo doprava, neboť kolečkové křeslo by se mohlo převrátit do strany.
- Při zatáčení snižte rychlost.
- Jestliže se chcete ve svém kolečkovém křesle zastavit na svahu, musíte kolečkové křeslo zaparkovat napříč sklonu a aktivovat parkovací brzdy.
- Po každé jízdě nebo když je kolečkové křeslo v nečinnosti, aktivujte parkovací brzdy, aby se kolečkové křeslo nemohlo nechtěně rozjet.
- Nejezděte napříč svahem dolů.
- Nesahejte při jízdě do paprsků kol e-fix, nebo do předních koleček svého kolečkového křesla.
- Používejte brzdou e-fix opatrně a příslušně upravte rychlost (tj. ne prudce).
- Při cestování ve vozidle sedněte na sedadlech vozidla s vhodným zádržným systémem. Nebudete-li toto pravidlo dodržovat, podstupujete riziko zranění sebe a spolucestujících v případě nehody.
- Při cestování vozidlem zajistěte kolečkové křeslo a kola e-fix podle aktuálních zákonných požadavků a platné legislativy.
- Při jízdě po veřejných komunikacích a chodnících ve Spolkové republice Německo se musí dodržovat německá pravidla silničního provozu a pro přihlašování vozidel pro silniční provoz. V ostatních zemích se musí dodržovat příslušné místní předpisy.
- Zařízení e-fix je určeno jen pro přepravu osob s omezenou pohyblivostí a nesmí se zneužívat např. k tomu, aby si s ním hrály děti nebo pro přepravování zboží.
- Provozování e-fix v blízkosti silných magnetických polí jako např. u přídržných solenoidů, transformátorů, tomografů atd., je zakázáno.
- Vyhybte se jízdám s e-fix v nepříznivých podmínkách, např. za bouře, krupobití nebo ve vysokém porostu.



**Nikdy nejezděte bez opěrek proti převrácení a odstraňte je jen kvůli přejíždění velkých překážek. Je ponecháno na posouzení uživatele, zda si na pomoc přivolá ošetřovatele, když existuje zvýšené riziko, že by se kolečkové křeslo mohlo převrátit.**



**Riziko nehody a zranění je zvýšené při jízdě bez instalované dvojice opěrek proti převrácení. Alber GmbH odmítá převzít jakoukoli odpovědnost za nehody v důsledku nepoužívání dvojice opěrek proti převrácení.**

#### Po používání e-fix se ujistěte, že:

- Vypněte e-fix, když ho nepoužíváte, abyste zabránili nechtěným spouštěcím impulsům pohonu, když se dotknete joysticku, a úplnému vybití baterie.
- Kdykoli je kolečkové křeslo v nečinnosti, aktivujte parkovací brzdy.
- Po každé jízdě co nejdříve nabijte baterie e-fix.

#### 3.4 Překážky

- Pokud je to možné, přejíždějte překážky (např. obrubníky) jen pozpátku.  
**Maximální povolenou překážku naleznete v provozní příručce kolečkového křesla.**
- Najíždějte pomalu a opatrně pozpátku, dokud se kola e-fix nedotknou překážky. Nyní překážku opatrně zdolejte. Zda si vyžádat pomoc další osoby, je na vašem uvážení.

### 3.5 Nebezpečné oblasti a rizikové situace

- Uživatel kolečkového křesla musí v každém případě rozhodnout, zda je bezpečné použít e-fix pro uvažovanou cestu v závislosti na faktorech, jako jsou zkušenosti v jízdě a fyzické síly.
- Před podniknutím cesty zkontrolujte kola e-fix, zda jsou nepoškozená a správně nahuštěná. Zkontrolujte také stav nabití baterie a správnou funkci výstražného signálu na ovládací jednotce.
- Tyto bezpečnostní kontroly a osobní zkušenost uživatele kolečkového křesla jsou zvláště důležité v následujících nebezpečných oblastech nebo v jejich blízkosti, kde je navigace ponechána na posouzení a na vlastní riziko uživatele e-fix:
  - Stěny nábřeží, kotviště a promenády, cesty a oblasti v blízkosti vody, mosty a hráže bez zábradlí
  - Úzké stezky, příkré svahy (např. rampy a vjezdy), úzké stezky na svazích, horské cesty
  - Úzké a/nebo příkré/nakloněné cesty podél hlavních a vedlejších silnic nebo v blízkosti srázů
  - Cesty pokryté listím, sněhem nebo ledem
  - Rampy a zvedací plošiny vozidel



Při zatáčení, otáčení kolečkového křesla, jízdě do kopce nebo s kopce se může těžiště kolečkového křesla posunout, takže hrozí riziko převrácení kolečkového křesla do strany. Proto postupujte s extrémní opatrností a snižte rychlost přídatného pohonu.



Zvláštní pozornost vyžaduje přejíždění silnic, křižovatek a úrovnových železničních přejezdů. Nikdy nepřejíždějte železniční koleje na silnici nebo úrovnové železniční přejezdy rovnoběžně s nimi, neboť kola by se mohla v nich zaseknout.



Postupujte zvláště opatrně při jízdě na rampách nebo zvedacích plošinách vozidel. Před zvedáním nebo spouštěním kolečkového křesla na rampě nebo zvedací plošině udržujte e-fix v bezpečné vzdálenosti od obrubníku a vypněte ho. Použijte také parkovací brzdy kolečkového křesla. Zabráníte tím nechtěnému pohybu nebo příkazům pohonu.



Nikdy nejezděte kolečkovým křeslem přímo na hranu nebo do blízkosti hrany rampy nebo zvedací plošiny, ponechte dostatečnou vzdálenost.



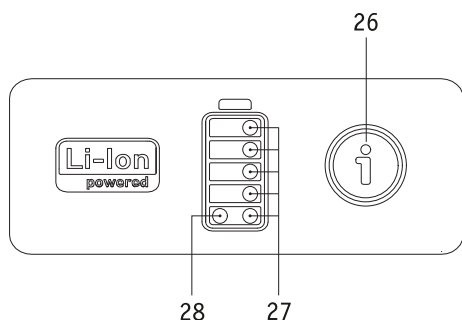
Jestliže je podklad mokrá, pneumatika může špatně zabírat a hrozí prokluzování. Příslušně přizpůsobte své jízdní chování a nikdy nejezděte na ojetých pneumatikách.



Pamatujte, že při jízdě s kopce může být brzdná dráha e-fix podstatně delší než na rovině v závislosti na rychlosti a svažitosti. Z tohoto důvodu příslušně přizpůsobte svou rychlost.

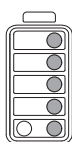
#### 4. Baterie

Před spuštěním e-fix a před nabíjením baterie si přečtěte základní informace a pokyny a bezpečnostní pokyny a upozornění v kapitolách 4.7 až 4.11 a řiďte se jimi. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit poškození výrobku nebo způsobit úder elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Lithium-iontová baterie obsahuje chemické látky, které mohou způsobit nebezpečné reakce, pokud se nedodržují zde uvedené bezpečnostní pokyny. Společnost Alber GmbH nemůže být činěna odpovědnou za škody způsobené nedodržováním obecných informací a bezpečnostních pokynů.

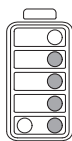


##### 4.1 Indikace na baterii

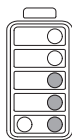
Baterie potřebná pro provoz e-fix je standardně umístěna pod sedadlem kolečkového křesla. Disponibilní kapacita baterie se zobrazuje bílými LED [27], které se rozsvítí ihned po zapnutí ovládací jednotky. Jestliže je ovládací jednotka vypnutá, lze zobrazit kapacitu rychlým stisknutím informačního tlačítka [26]. Význam následujících indikací:



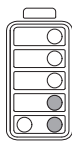
5 LED svítí – baterie je nabitá na 100 %. Nejezděte rychle se svahu, neboť zpětný proud z kol může způsobit přepětí v baterii a způsobit vypnutí kol.



4 LED svítí – baterie je nabitá na 80 %.

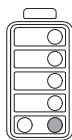


3 LED svítí – baterie je nabitá na 60 %.



2 LED svítí – baterie je nabitá na 40 %.

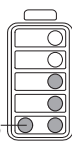
Důrazně doporučujeme nejezdit na velké vzdálenosti bez předchozího nabití baterie.



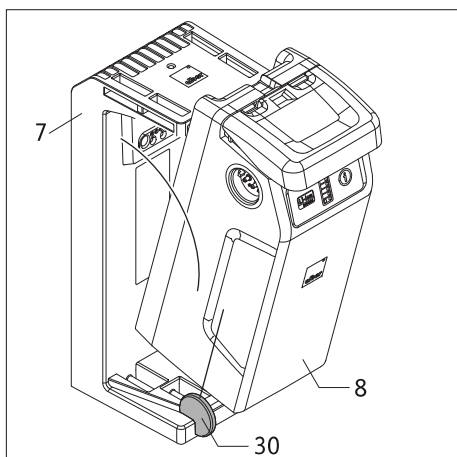
1 LED svítí – baterie je nabitá na 20 %.

Před použitím e-fix nabijte baterii.

Jestliže nabití činí 20 procent, některé části User screen (uživatelské obrazovky) na displeji ovládací jednotky se zobrazují oranžově, jestliže nabití činí méně než 10 procent, zobrazují se červeně.



Pokud se rozsvítí červená LED [28] (indikace závady), objevila se chyba. Toto se ukáže na displeji ovládací jednotky (viz také kapitola 6).

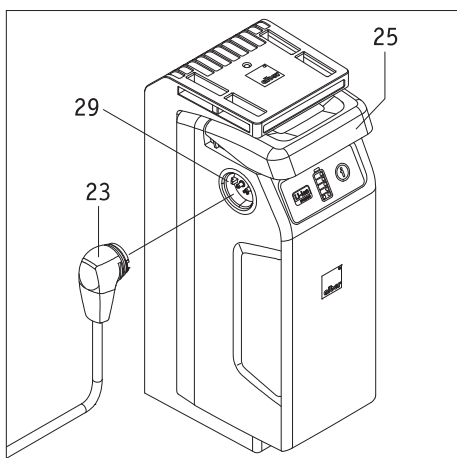


#### 4.2 Vložení baterie

Baterie běžně zůstává ve vašem kolečkovém křesle. Pokud ji ovšem vyjmete (například kvůli přepravě), musíte ji znovu vložit do držáku baterie [7] ve svém kolečkovém křesle.

- Vložte baterii [8], jak ukazuje vedlejší obrázek, šikmo do vkládací pomůcky [30] umístěné vlevo a vpravo od držáku baterie [7]. Když je ve správné poloze, baterie nemůže vyklouznout do strany.
- Otočte baterii [8] dozadu, až zapadne na místo do držáku baterie [7].
- Zkontrolujte usazení baterie [8] v držáku baterie [7]. Baterie sedí správně v držáku, pokud ji nelze vyjmout bez stisknutí rukojeti [25].
- Jestliže baterie [8] sedí správně v držáku baterie [7], stačí zapojit zástrčku ovládací jednotky [23] do jedné ze zásuvek baterie [29]. Spojení je automaticky uzamknuto magnetickým zámekem.

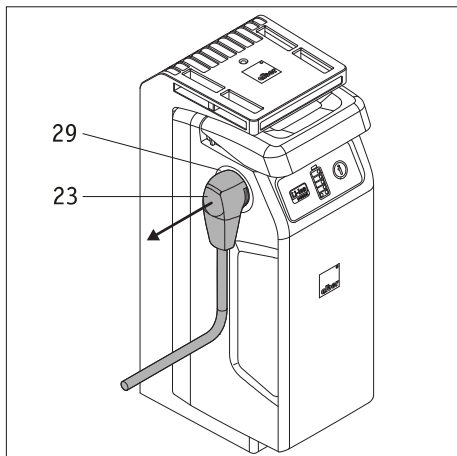
Po těchto několika krocích je zařízení e-fix znovu připravené k použití.



Na levé a pravé straně baterie se nachází zásuvka [29] [8]. Obě zásuvky jsou z elektrického hlediska stejné a lze je použít pro zapojení zástrčky ovládací jednotky, nabíječky a příslušenství.



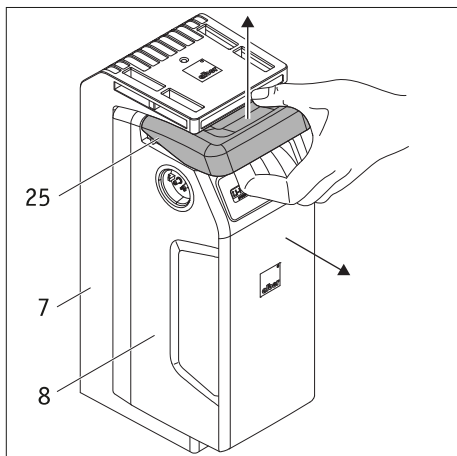
Ujistěte se, že zástrčka nabíječky [33] a zásuvky [29] na baterii jsou čisté a bez kovových částic. Jestliže objevíte takové částice, použijte k jejich odstranění suchý a čistý hadřík.

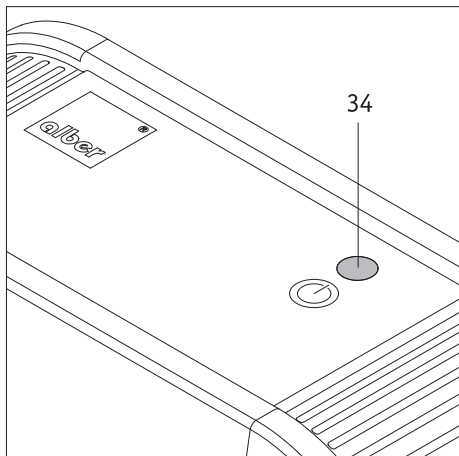


#### 4.3 Vyjmutí baterie

Je-li třeba baterii vyjmout z držáku baterie, postupujte takto:

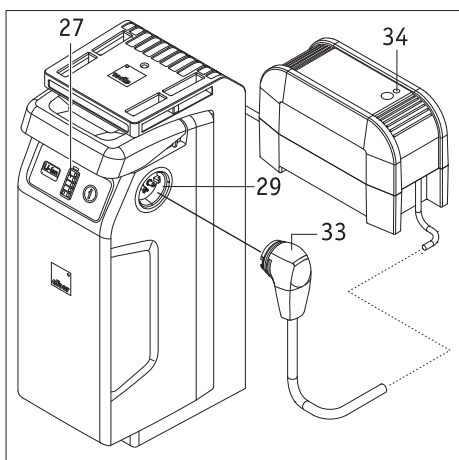
- Vypněte systém ovládací jednotkou (viz kapitola 5.2.2).
- Vypojte všechny zástrčky, které jsou v baterii (např. zástrčku ovládací jednotky [23]).
- Opatrně zatáhněte nahoru rukojeť [25] baterie až na doraz a současně vyjměte baterii [8] z držáku baterie [7].
- Postavte baterii [8] na stranu. Řiďte se informacemi ke skladování a přepravě v kapitolách 4.10 a 4.11.
- Držák baterie [7] zůstává v kolečkovém křesle.





#### 4.4 Indikace na nabíječce baterie

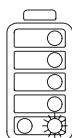
- Pokud je zástrčka nabíječky [32] zapojená do síťové zásuvky pod napětím (100–240 VAC), LED kontrolka [34] svítí zeleně.
- Při odpojení nabíječky ze sítě LED kontrolka [34] zhasne.
- Proces nabíjení signalizují LED kontrolky na baterii (viz následující kapitola).



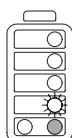
#### 4.5 Nabíjení baterie

Baterie může při nabíjení zůstat v kolečkovém křesle, nebo je možné ji vyjmout.

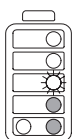
- Vypněte systém ovládací jednotkou (viz kapitola 5.2.2).
- Zajistěte kolečkové křeslo proti nechtěnému rozjetí parkovací brzdou.
- Zasuňte zástrčku nabíječky [33] do některé ze zásuvek [29] baterie.
- Dokončete proces nabíjení podle pokynů v provozní příručce přiložené u nabíječky.
- Displej [27] na baterii umožňuje sledovat proces nabíjení. Význam následujících indikací:



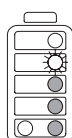
Nejspodnější LED bliká – baterie je nabitá na méně než 20 %.



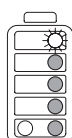
Jedna LED bliká, 1 LED svítí – baterie je nabitá na 20 % až 40 %.



Jedna LED bliká, 2 LED svítí – baterie je nabitá na 40 % až 60 %.

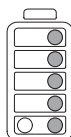


Jedna LED bliká, 3 LED svítí – baterie je nabitá na 60 % až 80 %.

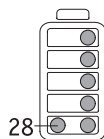


Jedna LED bliká, 4 LED svítí – baterie je nabitá na 80 % až 100 %.

Pokračování další stránce



5 LED svítí – baterie je nabitá na 100 %.  
Ukončete proces nabíjení.



#### Indikace poruchy během nabíjení

Jestliže se během nabíjení objeví chyba, rozsvítí se červená LED [28] (indikace poruchy) na baterii. Zkontrolujte tyto body:

- Zda je síťová zástrčka nabíječky [32] správně připojená do síťové zásuvky.
- Zda LED kontrolka [34] na nabíječce svítí zeleně
- Zda zástrčka nabíječky [33] je správně zapojená v baterii.

Pokud nelze v nabíjení pokračovat a červená LED [28] stále svítí, jedná se o závažnou poruchu. obraťte se ihned na svého specializovaného prodejce.



Ovládací jednotku nelze během nabíjení zapnout.



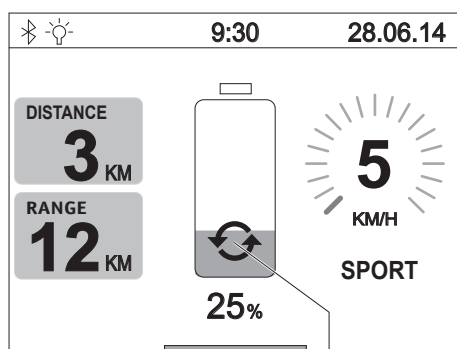
Zůstává-li baterie pro nabíjení v kolečkovém křesle, vypněte systém před zahájením procesu nabíjení a zajistěte kolečkové křeslo parkovacími brzdami proti nechtěnému rozjetí.



Jestliže nehodláte e-fix používat po delší období (déle než jeden den), neměla by se baterie nechávat připojená k nabíječce. Před odpojením zástrčky z baterie vypněte nejdříve nabíječku ze síťové zásuvky. Před použitím zařízení vždy zkontrolujte stav nabití baterie. Před zahájením jízdy by měla být plně nabitá.



Baterii vždy plně nabijte.  
Nabíjení se smí přerušit jen v závažných případech.



65

#### 4.6 Regenerace energie (rekuperace)

Při brzdění a zejména při jízdě s kopce probíhá rekuperace energie. Pokud toto trvá déle než dvě sekundy, na displeji ovládací jednotky se ukáže obrázkový symbol v pozici [65].

Jestliže baterie je již nabitá z více než 90 %, energie se nerecuperuje. Rekuperace energie se opět automaticky zapne, jakmile kapacita baterie klesne pod 90 %.

V extrémních případech, například při jízdě se svahu s plně nabitou baterií, může dojít ke zvýšené rekuperaci energie, což je indikováno chybovým kódem B10, B11 nebo B12 na displeji ovládacího panelu (viz také tabulka v kapitole 6). V těchto případech snižte rychlost a pokud je to možné, nejezděte se svahu.

#### 4.7 Obecné informace k nabíjení baterie

- Nenabíjejte baterii v přítomnosti nebo blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- V (nepravděpodobném) případě přehřátí nebo vzplanutí baterie se baterie nesmí dostat do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Jediný hasicí prostředek doporučený výrobcí baterií je písek.
- Neprovádějte nabíjení v místnostech, kde by na baterii mohla negativně působit vlhkost.
- Provádějte nabíjení v kolečkovém křesle v prostorách o velikosti nejméně dvojnásobku jeho objemu s dostatečným větráním, aby zde nehrozilo riziko hromadění hořlavých plynů.
- Při nabíjení se mohou vyvíjet výbušné plyny. Chraňte kolečkové křeslo a nabíječku baterie před zápalnými zdroji, jako např. plameny a jiskrami.
- Nikdy nenabíjejte baterii při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C. Pokud se pokusíte nabíjet mimo tento rozsah teplot, proces nabíjení se automaticky ukončí.

#### 4.8 Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterie a proces nabíjení

- Před zahájením nabíjení vypněte systém. Jestliže se baterie nabíjí přímo v kolečkovém křesle, musí být křeslo zajištěné parkovacími brzdami proti nechtěnému rozjetí.
- Pro nabíjení baterie používejte jen nabíječku dodanou společností Alber. Proces nabíjení se automaticky ukončí, když je baterie plně nabitá. Tím se předchází nadměrnému nabíjení.
- Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku kromě nabíječky dodané společností Alber.
- Nenabíjejte nabíječkou žádné jiné baterie; nabíjejte jen baterii e-fix.
- Jestliže nehodláte e-fix používat po delší období (déle než jeden den), neměla by se baterie nechávat v e-fix. Před odpojením zástrčky z baterie vypněte nejdříve nabíječku ze síťové zásuvky.
- Během nabíjení nevystavujte nabíječku žádnému druhu vlhkosti (voda, dešťová voda, sníh atd.).
- Dejte pozor na kondenzaci. Jestliže přemístíte nabíječku ze studeného prostředí do teplé místnosti, může na ní a v ní dojít ke kondenzaci. V takovém případě se zdržte používání nabíječky, dokud se kondenzace neodpaří. Pamatujte, že to může trvat několik hodin.
- Neprovádějte nabíjení v místnostech, kde by na nabíječku mohla negativně působit vlhkost.
- Nikdy nenoste nabíječku za síťový kabel nebo nabíjecí kabel.
- Nikdy netahejte za síťový kabel k vypnutí nabíječky ze síťové zásuvky.
- Vedte síťový a nabíjecí kabel tak, aby na ně nikdo nemohl šlápnout nebo o ně zakopnout. Nevystavujte oba kabely žádným škodlivým vlivům nebo tahu.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud je poškozený síťový kabel, nabíjecí kabel nebo připojené kabelové zástrčky. Poškozené součásti musí ihned vyměnit specializovaný prodejce, který byl pověřen společností Alber.
- Nepoužívejte ani nerozebírejte nabíječku po tvrdém nárazu, nebo pokud spadla nebo byla jakkoli poškozena. Předejte poškozenou nabíječku k opravě specializovanému prodejci, který byl pověřen společností Alber.
- Nabíječku nesmí používat děti.
- Nabíječka je zkonstruována jen pro připojení ke střídavému napětí 100 V až 240 V.
- Nikdy nezkoušejte nabíječku rozebírat nebo upravovat.
- Nabíječku během nabíjení nezakrývejte ani na ni nepokládejte žádné předměty.
- Nikdy nevystavujte kabel a zástrčku žádnému tlaku. Nadměrné napínání nebo ohýbání kabelu, skřípnutí kabelů mezi stěnu a okenní rám nebo pokládání těžkých předmětů na kabel či zástrčku může způsobit zasažení elektrickým proudem nebo požár.
- Nikdy nepřikládejte obě koncovky nabíjecího kabelu k žádným kovovým předmětům.
- Ujistěte se, že zástrčka pevně sedí v zásuvce.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky nebo zástrčky nabíjecího kabelu mokřými rukama.
- Nepoužívejte zástrčku nabíječky a/nebo síťovou zástrčku, pokud jsou mokré nebo znečištěné. Před zapojením vyčistěte zástrčky suchým hadrem.
- Po ukončení nabíjení nejprve vytáhněte zástrčku nabíječky ze zásuvky a pak vytáhněte nabíjecí zástrčku ze zásuvky na baterii.
- Zajistěte, aby po odpojení nabíječky nemohla do zásuvky baterie [29] vniknout žádná vlhkost.



**Před nabíjením a po něm se ujistěte, zda zástrčka nabíječky [33] a zásuvky [29] na baterii jsou čisté a bez kovových částic. Jestliže objevíte takové částice, použijte k jejich odstranění suchý a čistý hadřík.**



**Zástrčka nabíječky je magnetická. Proto nedopusťte, aby zástrčka nabíječky přišla do styku s lékařskými implantáty, elektronickými úložnými médii, bankovními kartami apod.**



#### 4.9 Bezpečnostní pokyny pro baterii

- Před prvním použitím e-fix by měla být baterie plně nabitá.
- E-fix se smí používat jen při teplotách mezi -25 °C a 50 °C.
- Nikdy nenabíjete baterii při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C. Pokud se pokusíte nabíjet mimo tento rozsah teplot, proces nabíjení se automaticky ukončí.
- Baterie se nesmí vystavovat horku (např. radiátorům) nebo ohni. Vystavení vnějšímu horku může způsobit výbuch baterie.
- V (nepravděpodobném) případě přehřátí nebo vzplanutí baterie se baterie nesmí dostat do styku s vodou nebo jinými kapalinami. Jediný hasicí prostředek doporučený výrobcí článků je písek.
- Vaše zařízení e-fix používá energii ve všech provozních režimech. Proto plně nabijte baterii po každém použití, je-li to možné.
- Pouzdro baterie se nesmí otvírat nebo rozebírat. Neodborné otvírání nebo svévolná destrukce nese s sebou riziko vážného zranění. Kromě toho otevření baterie znamená ztrátu záruky.
- Nikdy nepřikládejte zásuvku baterie [29] ke kovovým předmětům a zajistěte, aby kontakty nepřišly do styku s kovovými objekty (např. s kovovými pilinami).
- Je-li zásuvka [29] znečištěná, vyčistěte ji čistým a suchým hadrem.
- Nikdy neponořujte baterii do vody.
- Je-li baterie poškozená nebo vadná, musí se zkontrolovat. Správný postup, jak baterii vrátit nebo nechat opravit, vám sdělí váš specializovaný prodejce (viz také kapitola 4.11).
- Je-li baterie vadná nebo poškozená, nesmíte e-fix za žádných okolností používat. Obráťte se kvůli opravě na svého specializovaného prodejce.
- Vždy se ujistěte, že baterie je udržována čistá a suchá.

#### 4.10 Skladování baterie

- Životnost baterie je částečně závislá na místě skladování. Nenechávejte proto baterii nebo kola e-fix delší dobu na horkých místech. Zejména zavazadlový prostor automobilu zaparkovaného na slunci používejte jen pro přepravu a nikoli jako místo pro skladování.
- Skladujte baterii a kola e-fix na chladném suchém místě, kde budou chráněné před poškozením a neoprávněným přístupem
- Pro dosažení optimální životnosti skladujte baterii při teplotě od 18 °C do 23 °C za atmosférického tlaku od 500 do 1060 hPa a vlhkosti 0 až 80 %. Stav nabití za těchto podmínek by měl být 50 %.
- Minimální trvanlivost baterie za těchto podmínek je 1 rok.
- Během skladování nevystavujte baterii žádnému druhu vlhkosti (voda, dešťová voda, sníh atd.).
- Před skladováním baterii nabijte a kontrolujte stav nabití každý měsíc. Je-li třeba, baterii nabijte, pokud stav nabití klesne pod 50 %.

#### 4.11 Bezpečnostní pokyny a opatření pro přepravu a zasílání baterie

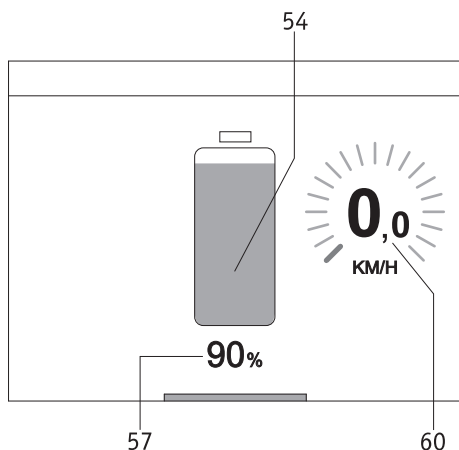
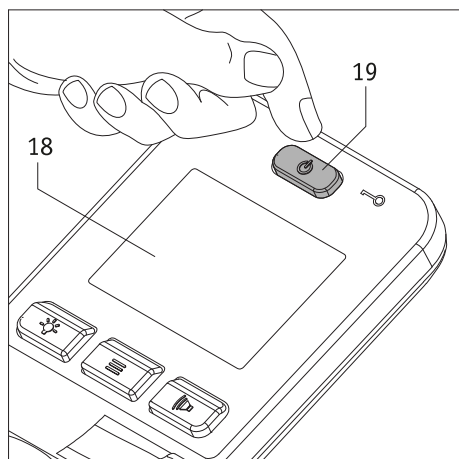
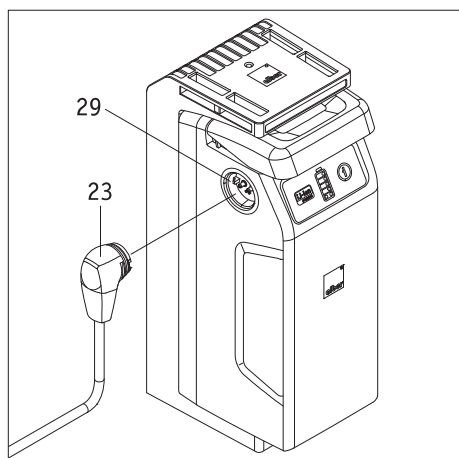
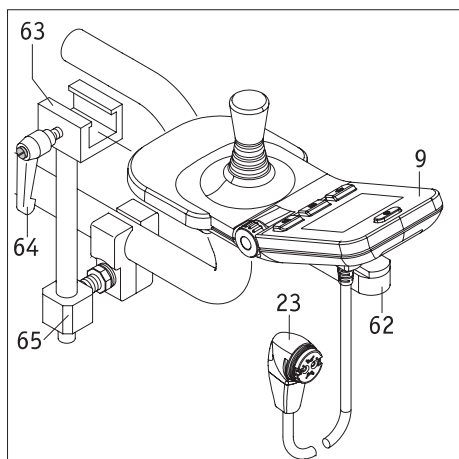
- Lithium-iontové články se používají v baterii e-fix. Přeprava a zasílání baterie proto podléhá všem platným zákonným požadavkům, které se musí přísně dodržovat. Například vadná baterie se nesmí nikdy přepravovat letadlem nebo převážet jako příruční zavazadlo nebo zapsané zavazadlo.
- Je-li baterie vadná, osobně ji odvezte svému specializovanému prodejci, neboť zasílání lithium-iontových baterií poštou nebo jinými přepravci podléhá přísným pravidlům a předpisům. Znovu opakujeme, doporučujeme, abyste kontaktovali svého specializovaného prodejce.
- Protože přepravní předpisy se mohou každý rok měnit, důrazně doporučujeme, abyste se poradili se svou cestovní kancelář, aerolinkami nebo lodním dopravcem, než se vydáte na cestu, kvůli ověření aktuálně platných předpisů.



**Určitě si schovejte přepravní obal baterie pro případ, že byste ji potřebovali přepravovat.**



**Před posláním baterie prodiskutujte nezbytná opatření se svým specializovaným prodejcem.**



## 5. Ovládací jednotka

Tlačítka a joysticky na ovládací jednotce umožňují aktivovat a deaktivovat různé funkce a nastavení. Z tohoto důvodu se obrázky jednotlivých obrazovek na displeji v následujících provozních pokynech mohou lišit od aktuálního vyobrazení na vaší ovládací jednotce.

U různých obrazovek také zazní signál, ale jen tehdy, když je tato funkce aktivovaná (viz kapitola 5.3.7).

### 5.1 Nasazení a odebrání řídicí jednotky

Na vašem kolečkovém křesle je instalován držák [65] pro uchycení ovládací jednotky.

- Zatlačte vodicí lištu [62] na spodní části ovládací jednotky [9] do kluzné části [63].
- Zajistěte ovládací jednotku [9] v kluzné části [63] pomocí blokovací páčky [64].
- Zapněte zástrčku [23] ovládací jednotky do zásuvky [29] baterie. Spojení je automaticky uzamknuto magnetickým zámkem.
- Ovládací jednotka se sejme v obráceném pořadí.



Před zasunutím zástrčky [23] do zásuvky [29] baterie se ujistěte, že obě součásti jsou čisté a nejsou na nich žádné kovové částice. Jestliže objevíte takové částice, použijte k jejich odstranění suchý a čistý hadřík.



Zástrčka ovládací jednotky [23] je magnetická. Proto nedopusťte, aby zástrčka nabíječky přišla do styku s lékařskými implantáty, elektronickými úložnými médii, bankovními kartami apod.

### 5.2 Funkce ovládací jednotky

#### 5.2.1 Zapnutí systému

Jestliže obě kola e-fix, jak je popsáno v kapitole 2.1, byla správně nasazena na kolečkové křeslo, můžete nyní zapnout systém s použitím ovládací jednotky [9]. **Při zapínání systému se nedotýkejte joysticku nebo ovládacích prvků ovládací jednotky. V opačném případě se objeví chybové hlášení.**

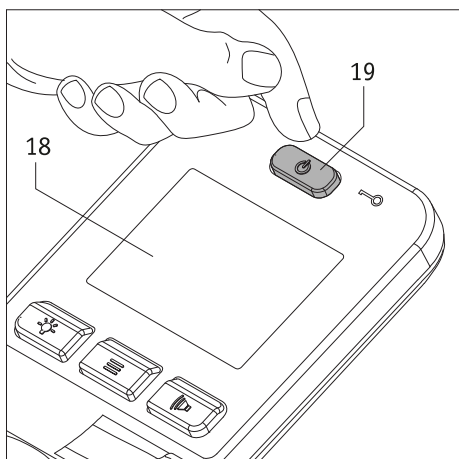
- Krátce stiskněte tlačítko On/Off (Zap/Vyp) [19]. Systém je zapnutý a na displeji se objeví Start screen (úvodní obrazovka) e-fix Alber [18] asi na 3 sekundy. Pak se objeví User screen (uživatelská obrazovka) znázorněná na přilehlém obrázku (viz kapitola 5.3.1, kde je vysvětlen význam symbolů). (Obrázek vlevo se může lišit od aktuálního displeje na vaší ovládací jednotce, protože funkce mohou být aktivované nebo deaktivované.)
- Nejste-li dosud dokonale seznámeni s e-fix a jízdni charakteristikou, měli byste začít snížením rychlosti na minimum pomocí otočného přepínače [22] (viz kapitola 5.2.6).
- S použitím joysticku [14] nyní můžete začít pohybovat oběma koly e-fix. Avšak ujistěte se, že jste si přečetli bezpečnostní upozornění v kapitole 3.
- Jestliže se zapnutá kola nepohybují, systém se po 10 minutách automaticky vypne. Podrobnosti viz kapitola 5.5.



Jestliže po zapnutí systému vidíte zcela jiný displej, než zde zobrazený, vyskytla se chyba. Kapitola 6 obsahuje seznam chyb s chybovými kódy.



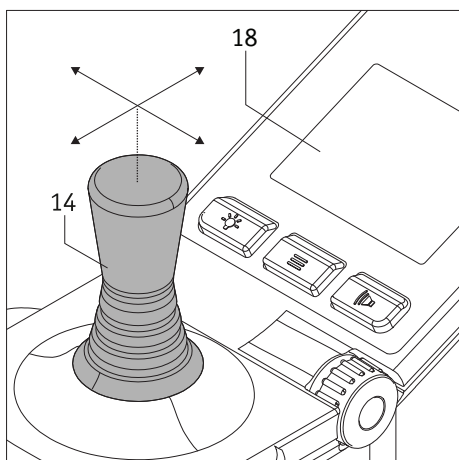
Menu pro výběr jazyka se objeví jen při prvním zapnutí ovládací jednotky (viz kapitola 5.4). V tomto menu můžete nastavit, v jakém jazyce si přejete zobrazovat informace.



### 5.2.2 Vypnutí systému

Po skončení jízdy, a pokud nebudete používat kolečkové křeslo delší dobu, měli byste e-fix vždy odpojit. Zaprvé toto šetří energii a zadruhé nedojde k nechtěnému pohybu e-fix při náhodném dotyku joysticku.

- Stiskněte tlačítko [19]. Ovládací jednotka je vypnutá, displej [18] zmizí.
- Použijte parkovací brzdou svého kolečkového křesla, aby se nemohlo rozjet.



### 5.2.3 Jízda s joystickem

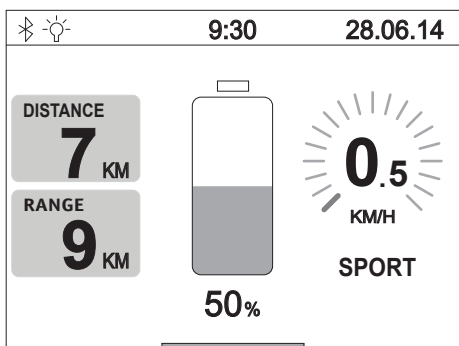
e-fix se ovládá joystickem [14], s jehož pomocí může uživatel určovat rychlost a směr jízdy.

I mírné vychýlení joysticku v požadovaném směru jízdy zahájí pohyb nízkou rychlostí. Ta se zvyšuje, čím více je joystick vychýlen. Předem nastavené maximální rychlosti (viz kapitola 5.5) je dosaženo při plném vychýlení joysticku. Při jízdě vzad se z bezpečnostních důvodů rychlost automaticky sníží na 50 procent.

Na displeji [18] se rychlost zobrazuje v pozici [60] takto:

- přednastavená rychlost jako zelený pruhový graf a stručně jako zelené číslo
- aktuální rychlost jízdy jako bílé číslo

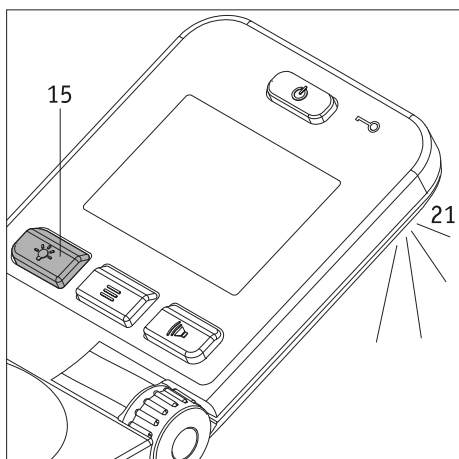
Při jízdě vzad se zobrazuje 0 km/h jako bílé číslo.



**Svou první jízdu začněte nízkou rychlostí, abyste si zvykli na jízdní charakteristiku e-fix.**



**Přizpůsobte rychlost dané jízdní situaci. Snižte maximální rychlost, zejména v obtížných jízdních situacích a v interiéru, abyste předešli nehodám.**



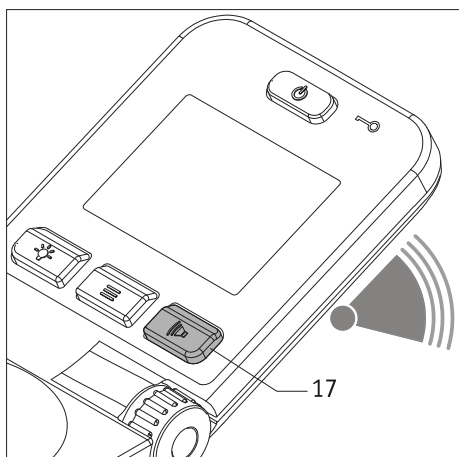
### 5.2.4 Bodové světlo

Na spodní straně ovládací jednotky je bodové světlo [21]. Toto umožňuje osvětlit předměty umístěné v relativní blízkosti ovládací jednotky. Bodové světlo se zapíná a vypíná krátkým stisknutím tlačítka [15].



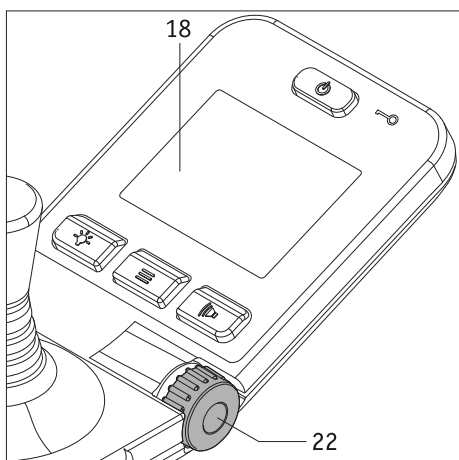
**Bodové světlo se používá výhradně k minimálnímu osvětlení oblasti okolo ovládací jednotky.**

**Při jízdě v noci na veřejné komunikaci musíte dodržovat místní předpisy dané země a připevnit na své kolečkové křeslo osvětlení, pokud je to relevantní.**



### 5.2.5 Výstražný signál

Při stisknutí tlačítka [17] zazní na ovládací jednotce výstražný signál.



### 5.2.6 Omezení rychlosti

Minimální rychlost vašeho zařízení e-fix je 0,5 km/h a lze ji přírůstkově zvyšovat do maximální rychlosti 6 km/h, když plně vychýlíte joystick [14].

Maximální dosažitelnou rychlost lze v jednotlivých případech a různých jízdních situacích omezit, například v interiéru. Vyberte maximální požadovanou rychlost pomocí spínače [22]. Toto se zobrazuje na displeji [18] v pozici [60] jako bílé číslo a zelený pruhový graf.

Tímto způsobem specifikovaná maximální rychlost se dosáhne, jakmile zcela vychýlíte joystick [14]. Při jízdě vzad se z bezpečnostních důvodů rychlost automaticky sníží na 50 procent.

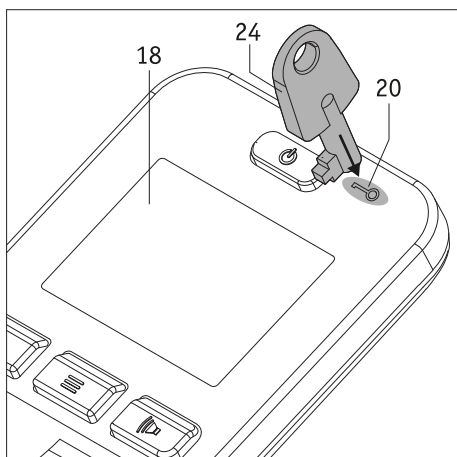
Maximální rychlost lze nastavit, když je kolečkové křeslo v klidu a když cestujete. Nastavená hodnota se pak zobrazí na displeji asi 3 sekundy, než se znovu zobrazí vaše aktuální cestovní rychlost.



**Svou první jízdu začněte nízkou rychlostí, abyste si zvykli na jízdní charakteristiku e-fix.**



**Přizpůsobte rychlost dané jízdní situaci. Snižte maximální rychlost, zejména v obtížných jízdních situacích a v interiéru, abyste předešli nehodám.**



### 5.2.7 Imobilizér

Vaše zařízení e-fix je vybaveno imobilizérem na ochranu před neoprávněným použitím třetí stranou.

#### Aktivace imobilizéru

- Umístěte klíč [24] asi na 2 sekundy přímo na symbol klíče [20] na ovládací jednotce. Toto aktivuje imobilizér a na displeji se zobrazí hlášení v přílehlém obrázku „Immobiliser active“ („Imobilizér aktivní“).
- E-fix již nelze provozovat. Hlášení „Immobiliser active“ („Imobilizér aktivní“) zůstává viditelné na displeji, dokud e-fix přímo nevypnete nebo se neodpojí automaticky. Avšak imobilizér zůstává aktivní!
- Když e-fix znovu zapnete, imobilizér, který je stále aktivní, se opět ukáže na displeji.

#### Deaktivace imobilizéru

Umístěte klíč [24] asi na 2 sekundy přímo na symbol klíče [20] na ovládací jednotce. Toto deaktivuje imobilizér a displej se přepne na User screen (uživatelskou obrazovku) (viz kapitola 5.3.2).

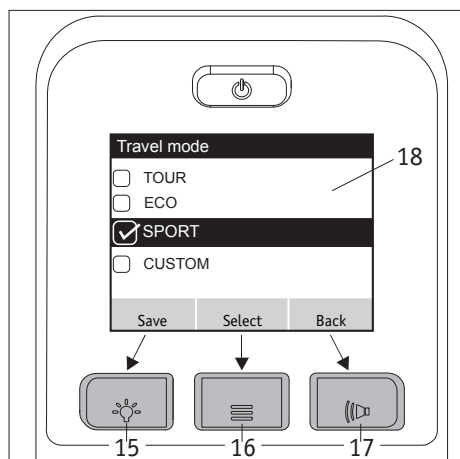
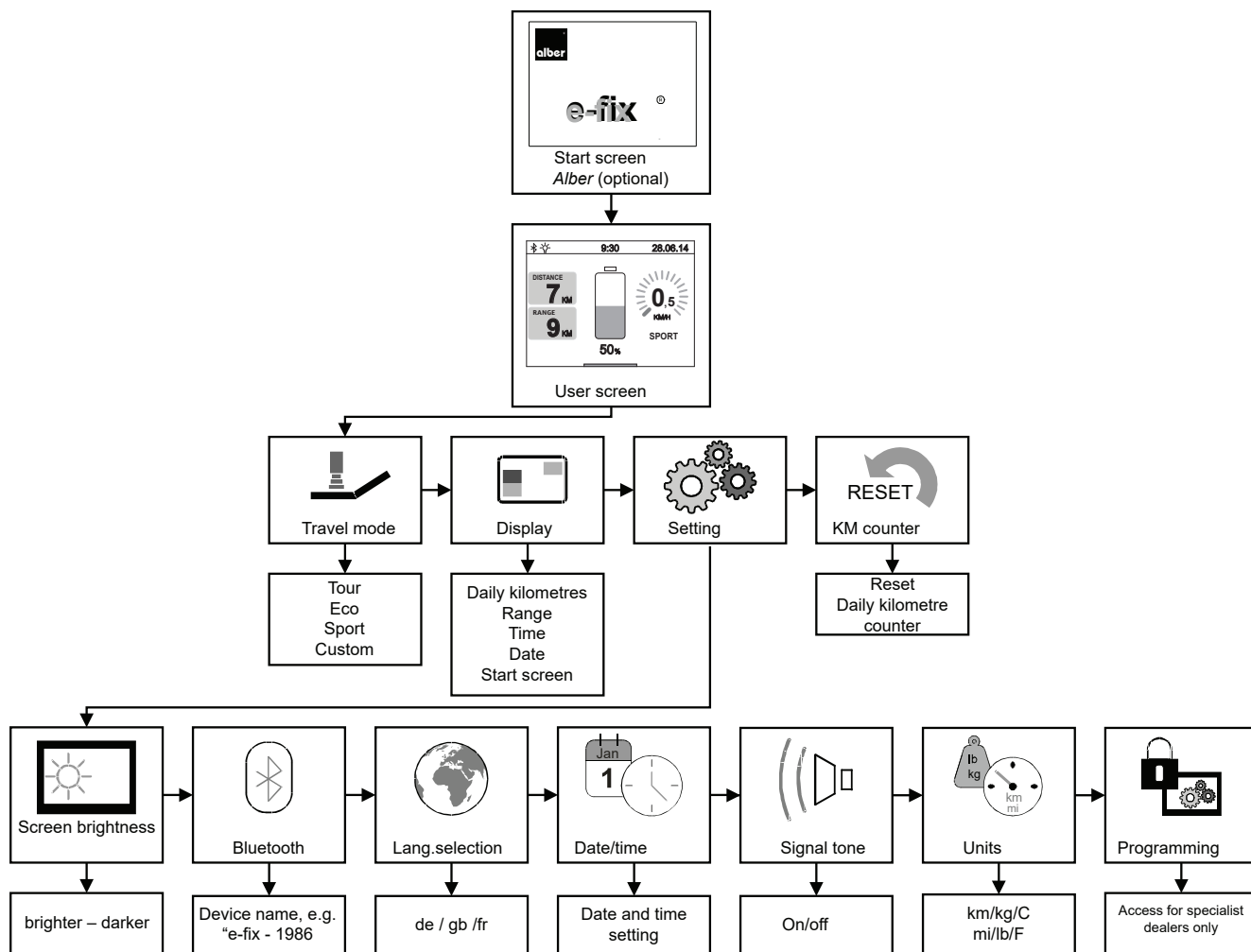


**Imobilizér není zařízení na ochranu proti krádeži, protože hnací kola je možné vypnout ze záběru a kolečkové křeslo pak odtlačit.**

### 5.3 Menu ovládací jednotky

Parametry většiny funkcí v programu ovládací jednotky si může uživatel kolečkového křesla upravovat. Ostatní parametry včetně těch, které významně ovlivňují jízdní charakteristiku e-fix, může upravovat jen váš specializovaný prodejce. Váš specializovaný prodejce vám rád vysvětlí dostupné možnosti.

#### 5.3.1 Struktura menu (přehled) a přiřazená tlačítka na ovládací jednotce



Tlačítka ovládací jednotky jsou přiřazena k jednotlivým menu a podmenu takto:

#### Zobrazení Save (Ukládání)

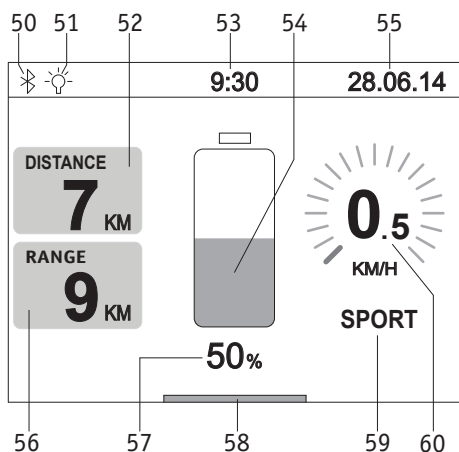
Uložení nebo nastavení parametru: Stiskněte tlačítko [15].

#### Zobrazení Select (Výběr)

Skočí do menu nebo podmenu nebo aktivuje parametru: Stiskněte tlačítko [16].

#### Zobrazení Back (Zpět)

Vrátí se o jednu úroveň (bez ukládání): Stiskněte tlačítko [17].



### 5.3.2 Zobrazení na User screen (uživatelské obrazovce)

Když se zapne ovládací jednotka, nejprve se objeví Alber Start screen (úvodní obrazovka Alber) (je-li aktivovaná) a cca po 3 sekundách se změní na uživatelskou obrazovku zobrazené na přilehlém obrázku. Obrázek ukazuje všechny symboly, které se mohou zobrazit na displeji ovládací jednotky.

Symbole [54], [57], [58] a [60] se zobrazují stále, všechny ostatní symboly může individuálně nastavit uživatel (podrobnosti viz následující kapitola).

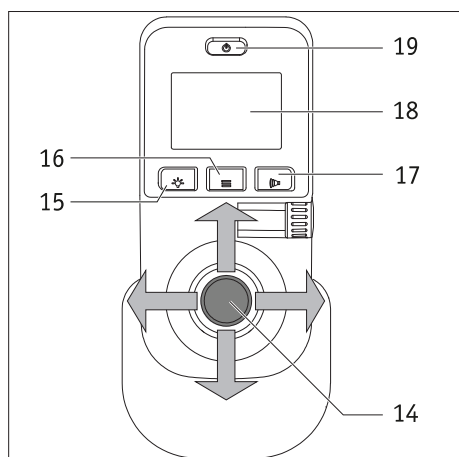
Výjimkou je symbol [59]. Zde jsou uloženy uživatelské režimy TOUR (Jízda), ECO (Eko), SPORT (Sport) a CUSTOM (Vlastní) (jejich vlastnosti viz kapitola 5.3.4). Na displeji se zobrazují všechny režimy kromě uživatelského režimu TOUR (Jízda).

Význam následujících symbolů:

- [50] = Modul Bluetooth v ovládací jednotce. Spojení lze navázat (viz kapitola 5.3.7).
- [51] = Symbol se automaticky zobrazí, jakmile se zapne bodové světlo (viz kapitola 5.2.4) tlačítkem [15].
- [52] = Zobrazuje ujeté kilometry od spuštění nebo posledního RESET (VYNULOVÁNÍ).
- [53] = Aktuální čas (nutno předem nastavit – viz kapitola 5.3.7).
- [54] = Vizuální indikace kapacity baterie.
- [55] = Aktuální datum (nutno předem nastavit – viz kapitola 5.3.7).
- [56] = Vzdálenost, kterou lze ještě ujet za ideálních podmínek při zobrazené zbytkové kapacitě baterie.
- [57] = Indikace kapacity baterie v procentech.
- [58] = Zobrazení pruhu „system is ready for use“ („systém je připravený k použití“).
- [59] = Přednastavený uživatelský režim.
- [60] = Přednastavená maximální rychlost (zobrazuje se jako číslo a kruhový čárový graf), viz kapitola 5.2.6.

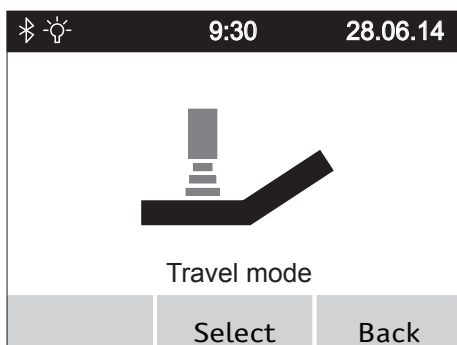
Většina zobrazení na User screen (uživatelské obrazovce) je provedena v bílé barvě na černém pozadí. Zobrazení [54], [59] a [60] se objevuje zeleně.

Jestliže baterie dosáhne zbytkové kapacity 20 procent, zobrazení [54], [59] a [60] je oranžové, od 10 procent zbytkové kapacity červené. V obou případech je zobrazení pruhu [58] přes celou šířku obrazovky a dojezd se již nezobrazuje jako symbol [56]. Tyto druhy symbolů by vás měly upozornit, že je nutno co nejdříve nabít baterii.



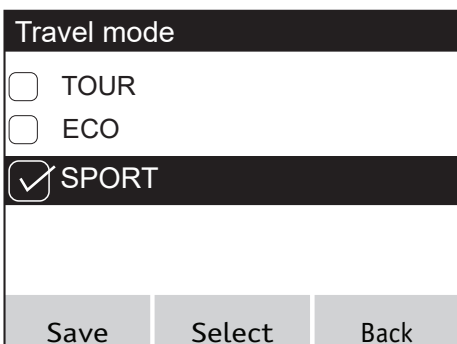
### 5.3.3 Přístup k jednotlivým menu

- Pro přístup k různým menu musíte stisknout tlačítko funkce menu [16], když je zobrazena User screen (uživatelská obrazovka). Jestliže se objeví, displej [18] obratem ukazuje jednotlivá menu režimu User mode (cestování), Display (displej), Setting (nastavení) a KM counter reset (vynulování počítadla kilometrů).
- Pohybuje joystickem [14] doleva nebo doprava pro přístup do požadovaného menu.
- Stiskněte tlačítko funkce menu [16], jakmile se požadované menu ukáže uprostřed displeje [18]. Tím se dostanete do podmenu pro nastavení různých parametrů (viz následující kapitola).



### 5.3.4 Menu režimu cestování

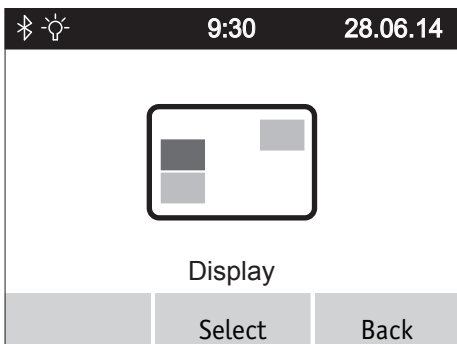
- Vyberte menu uživatelského režimu a stiskněte tlačítko funkce menu [16] k otevření přidruženého podmenu.
- Podmenu ukazuje obrazovku uživatelských režimů, která obsahuje parametry TOUR (Jízda), ECO (Eko), SPORT (Sport) a (pokud aktivováno) CUSTOM (Vlastní).
- Pohněte joystickem [14] dopředu nebo dozadu k posunu parametrů na černém pruhu displeje.
- Parametr zvýrazněný na černém pruhu se aktivuje pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava nebo stisknutím tlačítka [16]. Když je parametr aktivní, zobrazí se vlevo označený čtvereček.
- Jestliže požadovaný parametr byl aktivován, musí se nyní uložit. Stiskněte tlačítko [15] na ovládací jednotce pro jeho uložení.
- Vyberte další menu nebo znovu stiskněte tlačítko [17] pro návrat na User screen (uživatelskou obrazovku).



### Vlastnosti uživatelského režimu

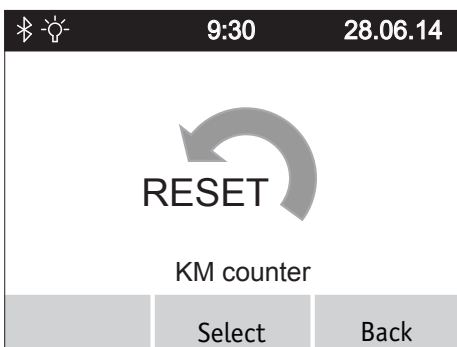
- TOUR (Jízda): standardní nastavení (nezobrazeno na User screen (uživatelské obrazovce) v pozici [59]).
- ECO (Eko): snížené hodnoty akcelerace a decelerace.
- SPORT (Sport): dynamická akcelerace a otáčení.
- CUSTOM (Vlastní): aktivní, jen když specializovaný prodejce upravil v servisním menu parametr uživatelských vlastností. Je-li aktivní režim CUSTOM, jsou ostatní uživatelské režimy deaktivované.

Přejete-li si změnit vlastnosti, obraťte se na svého specializovaného prodejce.



### 5.3.5 Menu Display (Displej)

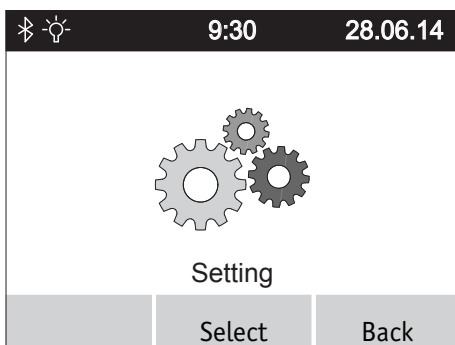
- Vyberte menu *display (displej)* a stiskněte tlačítko funkce menu [16] k otevření přidruženého podmenu.
- Podmenu obsahuje parametry jako Daily kilometres (Denní kilometry), Range (Dojezd), Time (Čas), Date (Datum) a Start screen (úvodní obrazovka).
- Pohněte joystickem [14] dopředu nebo dozadu k posunu parametrů na černém pruhu displeje.
- Parametr zvýrazněný na černém pruhu se aktivuje pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava nebo stisknutím tlačítka [16]. Když je parametr aktivní, zobrazí se vlevo u parametru označený čtvereček.
- Všechny parametry lze aktivovat a deaktivovat.
- Jestliže byl aktivován jeden nebo více parametrů, musí se uložit. K tomu stiskněte tlačítko [15] na ovládací jednotce.
- Vyberte další menu nebo znovu stiskněte tlačítko [17] pro návrat na User screen (uživatelskou obrazovku).



### 5.3.6 Menu Reset daily kilometres (Vynulování denních kilometrů)

- Vyberte menu *reset daily kilometres (vynulovat denní kilometry)* a stiskněte tlačítko funkce menu [16] k otevření přidruženého podmenu.
- Podmenu zobrazí obrazovku Reset daily kilometres (nulování denních kilometrů), které představují ujeté kilometry.
- Stiskněte tlačítko [15] na ovládací jednotce pro „vynulování“ Daily kilometre counter (počítadla denních kilometrů) nebo tlačítko [17] pro návrat do menu uživatelských režimů bez nulování Daily kilometre counter (počítadla denních kilometrů).
- Vyberte další menu nebo znovu stiskněte tlačítko [17] pro návrat na User screen (uživatelskou obrazovku).





### 5.3.7 Menu Setting (Nastavení)

Vyberte menu Setting (nastavení) a stiskněte tlačítko funkce menu [16]. Tím se dostanete do podnabídky s obrazovkou nastavení *Brightness*, *Bluetooth*, *Lang.selection*, *Date/Time*, *Signal tone*, *Units (Jas, Bluetooth, Výběr jazyka, Datum/čas, Tón signálu, Jednotky)* a *Programming (Programování)*.

Každá z těchto možností má přidružené podmenu, kde můžete provést dále popsaná nastavení.

Jak bylo již uvedeno v předchozích kapitolách, parametry lze specifikovat a aktivovat nebo deaktivovat pomocí joysticku. Obdobně, jak již víte, můžete procházet a ukládat parametry pomocí tlačítek [15] Save (uložit), [16] jump to a sub menu (skok do podmenu) a [17] go back a level without saving (návrat z úrovně bez ukládání).

#### Podmenu Screen brightness (Jas obrazovky)

Pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava můžete snížit nebo zvýšit jas obrazovky.

#### Podmenu Bluetooth

Náhled názvu zařízení a adresy MAC (čip Bluetooth).

Příklad: e-fix - 1986

#### Podmenu Lang.selection (Výběr jazyka)

Pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava můžete nastavit používaný jazyk na obrazovkách displeje.

#### Podmenu Date/Time (Datum/čas)

Pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava můžete procházet jednotlivými parametry.

Pohybem [14] dopředu nebo dozadu zvětšujete nebo zmenšujete parametry.

Upravovat můžete jen ty parametry, které jsou na displeji zobrazeny šedě.

#### Podmenu Signal tone (Tón signálu)

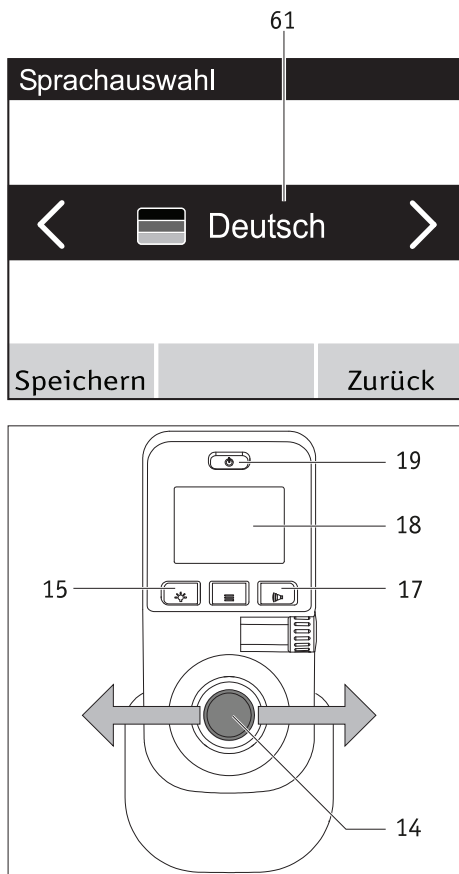
Pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava můžete zapínat a vypínat tóny signálu ovládací jednotky.

#### Podmenu Units (Jednotky)

Pohybem joysticku [14] doleva nebo doprava můžete zobrazovat jednotlivé údaje v metrických nebo imperiálních jednotkách.

#### Podmenu Programming (Programování)

Váš specializovaný prodejce má výhradní přístup do tohoto podmenu, aby mohl měnit nebo přizpůsobovat parametry související s jízdou s e-fix.



#### 5.4 Nastavení místního jazyka při prvním zapnutí e-fix

Při prvním spuštění e-fix musíte nastavit požadovaný jazyk. Tento krok obvykle provede váš specializovaný prodejce před dodáním e-fix. Není-li tomu tak, postupujte takto:

- Zapněte ovládací jednotku stisknutím tlačítka On/Off (Zap/Vyp) [19]. Na displeji [18] se nejprve objeví Start screen (úvodní obrazovka) e-fix Alber asi na 3 sekundy a poté menu pro výběr jazyka uvedené v přilehlém obrázku (se zobrazením „Deutsch“ [German] (Němčina)).
- Při pohybu joysticku [14] doleva nebo doprava se zobrazují dostupné jazykové varianty ve výběrovém poli [61] displeje.
- Když se zobrazí požadovaný jazyk, stačí stisknout tlačítko [15] na ovládací jednotce. Toto trvale uloží vybraný jazyk. Poté budete automaticky přesměrováni do menu pro jízdu.
- Stisknutím tlačítka [17] můžete výběr jazyka přeskočit. Avšak při příštím spuštění systému se výběr jazyka zobrazí znovu.
- Zvolený jazyk můžete kdykoli změnit, více podrobností viz kapitola 5.3.7.



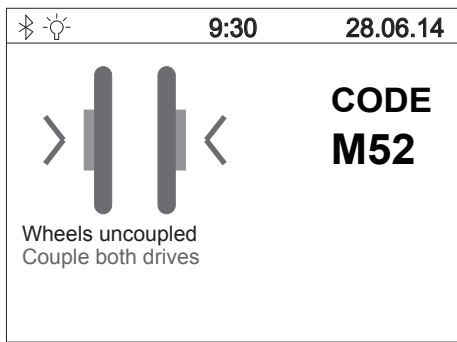
**Jestliže jste si při prvním spuštění e-fix jazyk neuložili, obrazovka výběru jazyka se při příštím zapnutí ovládací jednotky objeví znovu.**



**Pokud máte potíže s nastavením jazyka, obraťte se na svého specializovaného prodejce.**

#### 5.5 Jízdní parametry

Software ovládací jednotky obsahuje různé uživatelské parametry, které může váš specializovaný prodejce upravit podle vašich individuálních potřeb a požadavků. Jestliže jízdní vlastnosti byly přizpůsobeny podle vašich individuálních požadavků, v menu uživatelských režimů (viz kapitola 5.3.4) a na obrazovce pro jízdu stojí CUSTOM (Vlastní). V takovém případě si nemůžete vybrat jiný uživatelský režim.



## 6. Varování a chybová hlášení


V případě chybné funkce se na displeji ovládací jednotky objeví na levé straně indikace poruchy a chybový kód na pravé straně (kód M52 v doprovodném příkladu).

Podobně jako v jiných oblastech stačí někdy k vyřešení zobrazené chyby jen vypnout a znovu zapnout ovládací jednotku.

Následující tabulka obsahuje seznam chybových kódů, které se obvykle snadno vyřeší. Jestliže příslušná náprava problém neodstraní a chybový kód se stále zobrazuje, obraťte se na svého specializovaného prodejce.

Pokud se na displeji ovládacího panelu objeví chybový kód, který není uveden v následující tabulce, rovněž se obraťte na svého specializovaného prodejce.

Displej	Závada	Nápravné opatření
B10	Rekuperace energie není možná, neboť baterie je příliš nabitá	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Je-li to možné, jeďte do kopce.</li> </ul>
B11	Rekuperace energie je příliš vysoká, rychlost je snížena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě a nejezděte s kopce.</li> </ul>
B12	Vysoká rekuperace energie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost a nejezděte s kopce.</li> </ul>
B13	Vybíjecí proud příliš vysoký.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě.</li> </ul>
B14	Vybíjecí proud příliš vysoký, rychlost je snížena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě a nejezděte do kopce.</li> </ul>
B15	Vybíjecí proud vysoký	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost a nejezděte do kopce.</li> </ul>
B16 až B18	Napětí baterie příliš nízké.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nabijte baterii.</li> </ul>
B19 až B21	Napětí baterie je během rekuperace příliš vysoké.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě.</li> </ul>
B22	Teplota baterie příliš nízká. Rychlost je snížena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě a nejezděte s kopce.</li> </ul>
B23	Teplota baterie nízká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost a nejezděte s kopce.</li> </ul>
B24	Teplota baterie příliš nízká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě.</li> </ul>
B25	Teplota baterie příliš nízká, rychlost je snížena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě a nejezděte do kopce nebo s kopce.</li> </ul>
B26	Teplota baterie nízká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost a nejezděte do kopce nebo s kopce.</li> </ul>
B27	Rekuperace energie není možná, protože teplota baterie je příliš vysoká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě.</li> </ul>
B28	Teplota baterie příliš vysoká. Rychlost je snížena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě a nejezděte do kopce nebo s kopce.</li> </ul>
B29	Teplota baterie vysoká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost a nejezděte do kopce nebo s kopce.</li> </ul>
B30	Teplota baterie příliš vysoká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě.</li> </ul>
B31	Teplota baterie příliš vysoká. Rychlost je snížena.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opatrně pokračujte v jízdě a nejezděte do kopce nebo s kopce.</li> </ul>
B32	Teplota baterie vysoká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost a nejezděte do kopce nebo s kopce.</li> </ul>
B33 až B39	Zkontrolujte baterii elektroniky, závada baterie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Baterie může být vadná.</li> </ul>

Displej	Závada	Nápravné opatření
C28	Joystick byl při zapínání vychýlený	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při zapínání systému se nedotýkejte joysticku.</li> </ul>
I04	Chyba komunikace ovládací jednotky pro pečovatele	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> </ul>
I05	Při zapínání bylo stisknuto tlačítko ovládací jednotky pro pečovatele	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> </ul>
I08, I09	Byla aktivována ochrana proti kolizi ovládací jednotky pro pečovatele	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvolněte ovladač pro pečovatele.</li> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> </ul>
M10, M11	Zkontrolujte baterii elektroniky, závada pohonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Prohodte vzájemně kola mezi levou a pravou stranou.</li> </ul>
M12, M13	Chyba rozsahu napětí pohonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Prohodte vzájemně kola mezi levou a pravou stranou.</li> <li>• Pokud se chyba změní z M13 na M12: Znovu vzájemně prohodte kola.</li> </ul>
M14 M15	Chyba rozsahu teploty pohonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost.</li> <li>• Nechte pohony vychladnout.</li> <li>• Prohodte vzájemně kola mezi levou a pravou stranou.</li> </ul>
M16 až M19	Chyba přetížení pohonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatížené pohony je příliš vysoké. Zabraňte přetěžování.</li> </ul>
M20 až M51	Zkontrolujte baterii elektroniky, závada pohonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Prohodte vzájemně kola mezi levou a pravou stranou.</li> </ul>
M52	Pravý pohon není v záběru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uveďte pravé kolo do záběru.</li> </ul>
M53	Levý pohon není v záběru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uveďte levé kolo do záběru.</li> </ul>
M54	Levý a pravý pohon není v záběru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uveďte obě kola do záběru.</li> </ul>
M55, M56	Vysoká teplota pohonu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte rychlost.</li> <li>• Nechte pohony vychladnout.</li> </ul>
O10 až O16	Chyba Opti-Box	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obraťte se na svého specializovaného prodejce</li> </ul>
S10, S11	Nelze komunikovat s kolem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> <li>• Prohodte vzájemně kola mezi levou a pravou stranou.</li> <li>• Pokud se chyba změní z S10 na S11: Znovu vzájemně prohodte kola.</li> </ul>
S12	Nelze komunikovat s baterií	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vypněte systém, vytáhněte zástrčku ovládací jednotky z baterie a vyjměte baterii z rozhraní.</li> <li>• Pak baterii vložte zpět do rozhraní a připojte ovládací jednotku.</li> </ul>
S13	Žádná systémová komunikace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte zapojení všech zástrček.</li> </ul>
S15	Během jízdy došlo k přerušení komunikace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte zapojení všech zástrček</li> <li>• Systém vypněte a znovu zapněte.</li> </ul>
S16	Chyba komunikace Opti-Box	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obraťte se na svého specializovaného prodejce</li> </ul>
S17	Chyba externí komunikace	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obraťte se na svého specializovaného prodejce</li> </ul>
	<p><b>Jen ovládací jednotky s Bluetooth (č. zboží 1591936):</b> Ikona Bluetooth se na displeji e-fix zobrazuje červeně a nezmění barvu na červenou ani po několika opakovaných restartech.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• obraťte se na svého specializovaného prodejce</li> </ul>



**Pokud se displeji objeví chybový kód neuvedený v tabulce, e-fix vypněte a znovu zapněte. Pokud se tím chyba neodstraní, obraťte se na svého specializovaného prodejce. V závislosti na typu chyby může být nutné zaslat příslušné součásti k opravě společnosti Alber.**

## 7. Skladování, ošetřování, údržba, likvidace

### 7.1 Skladování

Jestliže chcete kolečkové křeslo a e-fix na delší dobu uložit (např. několik měsíců), řiďte se následujícími body:

- Uložte kolečkové křeslo podle specifikací výrobce kolečkového křesla.
- Chraňte součásti e-fix fólií, aby se k nim nedostala vlhkost.
- Skladujte kolečkové křeslo a všechny součásti e-fix v suché místnosti. Zajistěte, aby žádná vlhkost nepronikla do kolečkového křesla nebo součástí e-fix, nebo na ně nekapala.
- Zajistěte, aby kolečkové křeslo a e-fix nebyly trvale vystaveny slunečnímu záření (např. okny).
- Zajistěte, aby nepovolané osoby – zejména děti – neměly bez dozoru přístup do této místnosti.
- Řiďte se pokyny pro skladování baterie v kapitole 4.10.
- Před opětovným uvedením do provozu se musí kolečkové křeslo a součásti e-fix vyčistit. Zejména je třeba zajistit, aby se v zástrčce nabíječky [33], zástrčce ovládací jednotky [23] nebo v zástrčce baterie [29] nenacházely žádné kovové částice.
- Prověřte, zda je před opětovným uvedením do provozu nutná bezpečnostní prohlídka (viz kapitola 7.4) a pokud ano, zajistěte ji.

### 7.2 Ošetřování



**Vniknutí vody může zničit pohon.  
Z tohoto důvodu nečistěte jednotlivé součásti e-fix pod tekoucí vodou nebo vysokotlakým čističem.**

Do náboje kola se nesmí dostat žádná kapalina nebo vlhkost. Čištění e-fix je tudíž úloha, která se musí provádět se zvláštní péčí. Řiďte se zejména následujícími pokyny:

- Očistěte povrch kol suchým nebo mírně vlhkým hadrem.
- K čištění součástí nikdy nepoužívejte drsné houbičky, abrazivní mycí prostředky nebo agresivní chemikálie.
- Nikdy nečistěte součásti pod tekoucí vodou, například hadicí nebo vysokotlakým čističem. Mohlo by dojít k vniknutí vody a neopravitelnému poškození elektroniky.

Společnost Alber GmbH nemůže být činěna odpovědnou za škody způsobené vodou v zařízení. Pamatujte, že na tyto škody se naše záruka nevztahuje.

### 7.3 Opakované použití

Jestliže vám zařízení e-fix poskytla vaše zdravotní pojišťovna a již ho nepotřebujete, obraťte se na pojišťovnu, zástupce společnosti Alber nebo autorizovaného specializovaného prodejce. Vaše zařízení e-fix pak může být předáno někomu jinému.

Před novým použitím e-fix se musí zkontrolovat jeho bezpečnost. Konzoly, které upevňují kola e-fix ke kolečkovému křeslu, může snadno a rychle odstranit váš autorizovaný specializovaný prodejce nebo zástupce společnosti Alber a namontovat je na jiné.

Kromě pokynů k čištění v kapitole 7.1 je třeba před opětovným použitím systému dezinfikovat poháněcí obruče a všechny zvenku přístupné plastové díly součástí e-fix. Používejte k tomu mycí prostředky vhodné pro mokrou dezinfekci a řiďte se těmito pokyny.

### 7.4 Údržba

V Německu je údržba zdravotnických prostředků regulována zákonem podle Nařízení EU o zdravotnických prostředcích, část 7. Podle tohoto zákona jsou vyžadována údržbová opatření, zejména prohlídky a servisování, aby byl zajištěn průběžný bezpečný a správný provoz zdravotnických prostředků.

Podle pozorování na trhu se ukazují dva roky jako rozumný interval pro údržbu našich výrobků, pokud se používají za normálních provozních podmínek.

Tato orientační hodnota dvou let se může lišit podle aktuálního používání výrobku a chování uživatele. Za prověření stupně opotřebení a chování uživatele odpovídá operátor.

V každém případě důrazně doporučujeme si předem vyjasnit, do jaké výše jsou náklady na údržbové práce našich výrobků hrazeny vaší zdravotní pojišťovnou, zejména s ohledem na stávající smlouvu.

## 7.5 Likvidace



Toto zařízení, jeho baterie a příslušenství jsou trvanlivé výrobky.

Mohou však obsahovat látky, které jsou nebezpečné pro životní prostředí, pokud se díly vyhodí do míst (např. skládky odpadu), která nejsou určena pro likvidaci takovýchto materiálů podle platných zákonných předpisů.

Výrobek je v souladu s evropskou směrnicí (WEEE) označen symbolem „přeškrtnuté odpadní nádoby“, který vás upozorňuje na to, že musí být recyklován.

Chraňte životní prostředí a výrobek na konci životnosti odevzdejte do místního recyklačního střediska.

Protože se na tento výrobek nevztahují předpisy směrnice WEEE ve všech evropských zemích, informujte se na platná nařízení pro likvidaci odpadů ve vaší zemi.

Alternativně vraťte e-fix svému autorizovanému specializovanému prodejci nebo společnosti Alber GmbH kvůli řádné a ekologicky bezpečné likvidaci.

## 8. Ručení, záruka a odpovědnost

### 8.1 Ručení za vady

Společnost Alber ručí za to, že e-fix v době dodání je bez závad. Tato záruka vyprší 24 měsíců od data dodání e-fix.

### 8.2 Záruka životnosti

Společnost Alber poskytuje záruku 24 měsíců na životnost vašeho zařízení e-fix.

Záruka životnosti se nevztahuje na:

- Zařízení, jejichž sériové čísla byla pozměněna nebo odstraněna.
- Opatřitelné díly, jako jsou pneumatiky, provozní prvky a paprsky kol.
- Vady způsobené běžným opotřebením, nesprávným zacházením včetně nedodržování pokynů v této provozní příručce, nehodami, poškození nedbalostí, poškození způsobená požárem, vodou, vyšší mocí a dalšími událostmi, které jsou mimo kontrolu společnosti Ulrich Alber GmbH.
- Díly, které mohou potřebovat servis nebo výměnu v rámci běžného používání (např. výměna pneumatik).
- Prohlídku zařízení bez odhalení chyby nebo závady.

### 8.3 Odpovědnost

Společnost Alber GmbH, jako výrobce e-fix, nemůže být činěna odpovědnou za bezpečnost výrobku, jestliže:

- Se zařízením e-fix se nesprávně zachází
- Zařízení e-fix není servisováno v předepsaných dvouletých intervalech autorizovaným specializovaným prodejcem nebo společností Alber GmbH
- Zařízení e-fix je provozováno v rozporu s pokyny v této provozní příručce
- Zařízení e-fix je provozováno s nedostatečně nabitou baterií
- Zařízení e-fix opravovala nebo upravovala osoba, která nemá oprávnění takové práce provádět
- K zařízení e-fix jsou připevněny díly třetích stran
- Byly odstraněny některé díly e-fix

## 9. Technické údaje

	E-fix E35	E-fix E36
<b>Kolo</b>		
Range (Dojezd) (*)	až 16 km podle ISO 7176 - 4	až 20 km podle ISO 7176 - 4
Jmenovitý sklon:	120 kg: až 11,3° (20 %)	120 kg: až 11,3° (20 %) 160 kg: až 8,5° (15 %)
Rychlost	0,5–6 km/h	0,5–6 km/h
<b>Vždy dodržujte mezní hodnoty stanovené výrobcem kolečkového křesla a příslušnou legislativou dané země pro silniční provoz.</b>		
Výkon motoru	2x 110 W	2x 150 W
Provozní napětí	36 V	36 V
Provozní teplota:	-25 °C až +50 °C	-25 °C až +50 °C
Hmotnost osoby	max. 120 kg	max. 160 kg
Max. celková hmotnost	max. 170 kg	max. 210 kg
<b>Baterie</b>		
Typ baterie	Lithium-iontové články, odolné proti vytečení a bezúdržbové	
Jmenovité provozní napětí	36 V	36 V
Teplota nabíjení	0 °C až 40 °C	0 °C až 40 °C
Třída krytí	IPx4	IPx4
Jmenovitá kapacita baterie C <sub>5</sub>	6,0 Ah (standardní) / 7,5 Ah (volitelně)	7,5 Ah (standardní) / 6,0 Ah (volitelně)
<b>Hmotnost součástí</b>		
Kolo	7,9 kg	7,8 kg
Baterie	2,1 kg	2,1 kg
Ovládací jednotka	0,6 kg	0,6 kg
Držák baterie	0,8 kg	0,8 kg
Celková hmotnost	19,3 kg	19,1 kg

### Pneumatiky kol e-fix E35

Název	Model a typ	Velikost (palce)	Tlak vzduchu v barech a kPa
Schwalbe Downtown	HS 342, Active Line, černá/šedá, drátěná	22 x 1 3/8 nebo 24 x 1 3/8	odolná proti propíchnutí

### Pneumatiky kol e-fix E36

Název	Model a typ	Velikost (palce)	Tlak vzduchu v barech a kPa
Schwalbe Marathon Plus	HS 440, Evolution Line, černá/šedá, drátěná	24 x 1 3/8	min. 6,0 / max. 10,0 bar min. 600 / max. 1000 kPa

(\*) Dojezd závisí na terénu a převažujících jízdních podmínkách. Uvedený maximální dojezd platí pro optimální cestovní podmínky (rovný terén, nově nabitá baterie, teplota prostředí 20 °C, plynulá jízda atd.).

Při nižších teplotách může být dojezd e-fix nižší než výše uvedené tabulkové údaje.

Počítáme s odhadovanou životností tohoto výrobku pět let za předpokladu, že výrobek je správně používán a udržován v souladu se všemi pokyny uvedenými v provozní příručce. Životnost lze prodloužit zacházením, servisováním, údržbou a šetrným používáním výrobku a pokud zde nejsou technická omezení vyplývající z vědeckého a technického vývoje. Avšak životnost se může také výrazně snížit nadměrným nebo nevhodným používáním. Životnost vyžadovanou platnými normami nelze považovat za dodatečnou záruku.

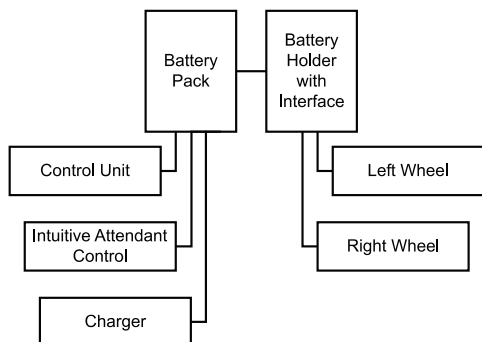
## Nabíječka baterie

Technické a další informace k nabíjení naleznete v samostatné provozní příručce k nabíječce baterie.

## Různé

Všechny součásti e-fix jsou chráněné proti korozi.

## Blokový diagram



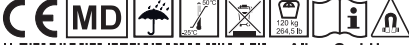



**CE** E-fix a příslušná samostatná nabíječka splňují příslušná ustanovení normy EN 12184 pro elektrická kolečková křesla a normu ISO 7176-14 pro kolečková křesla a vyhovují nařízení EU o zdravotnických prostředcích (MDR) 2017/745. E-fix je zdravotnický prostředek třídy I.

Vyhrazujeme si právo na změny konstrukce a technologie u našich výrobků, aby byl zohledněn nejnovější vývoj.

## 10. Štítky





Součásti e-fix jsou označeny štítky s různými podrobnostmi o výrobku. V případě systémové závady může jednotlivé součásti vyměnit váš specializovaný prodejce v rámci fondu výměnných dílů společnosti Alber. Váš specializovaný prodejce bude některé informace ze štítků potřebovat.

<b>Systemnr. / System No.</b> Produkt / Modell [Product / Model] Betriebsspannung [Nominal Voltage] Motor Nennleistung [Rated Power] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Nenn-Steigung [Rated Slope] Batterie-Typ [Battery Type]	<b>E35200311</b> e-fix E35 36 V 2 x 110 W 6 km/h [3,73 mph] 11,3° [20%] Lithium-Ionen	 2020-02-07  (01)04046727166397 (11)200207 (21)E35200311
 	<b>Alber GmbH</b> Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany	

### Systémový štítek na rozhraní


Systémový štítek obsahuje informace o klíčových technických parametrech e-fix a umožňuje v případě potřeby systém vysledovat. Prosím uveďte systémové číslo, když měníte zařízení v rámci fondu výměnných dílů společnosti Alber. Systémový štítek je na čelní straně rozhraní.

Štítek e-fix E35

<b>Systemnr. / System No.</b> Produkt / Modell [Product / Model] Betriebsspannung [Nominal Voltage] Motor Nennleistung [Rated Power] Max. Geschwindigkeit [Max. Speed] Nenn-Steigung [Rated Slope] Batterie-Typ [Battery Type]	<b>E36200099</b> e-fix E36 36 V 2 x 150 W 6 km/h [3,73 mph] 8,5° [15%] Lithium-Ionen	 2020-02-07  (01)04046727166403 (11)200207 (21)E36200099
 	<b>Alber GmbH</b> Vor dem Weissen Stein 14 D-72461 Albstadt Made in Germany	

Štítek e-fix E36



Wartung Maintenance			
am/at: .....			
durch/by: .....			
in (PLZ)/in: .....			
01	nächste	07	
02	next	08	
03		09	
04		10	
05		11	
06		12	
2021	2022	2023	2024

### Štítek „Údržba“

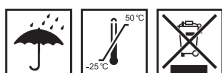
Tento štítek uvádí čas příští nutné údržby. Nachází se vzadu na kole e-fix.



### Štítek součástí

Štítek je připevněn na kolech e-fix, ovládací jednotce, na zadní straně držáku baterie, na baterii a nabíječe.

Když měníte součást v rámci fondu výměnných dílů společnosti Alber, uveďte číslo položky (číslo uprostřed štítku, označené šipkou na sousedním obrázku).



Bitte vergessen Sie nicht, die Akku-Packs nach jedem Gebrauch nachzuladen, um deren volle Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Please make sure that the battery packs are recharged after each partial discharge i.e. after each use, to maintain their full capacity.

Typ: Lithium-Ionen Akku-Pack 10INMCR19/66-3  
Type: Lithium-Ion battery-pack 10INMCR19/66-3

Auslaufsicher / Nonspillable battery

Nennspannung: 36 V  
Rated voltage: 36 V

Nennkapazität: 6,0 Ah  
Rated capacity: 6,0 Ah

Nennenergie: 216 Wh  
Rated energy: 216 Wh

Betriebstemperatur: -25°C ... +50 °C  
Operating temperature: -13°F ... 122°F

Ladetemperatur: 0°C ... +40 °C  
Charging temperature: 32°F ... 104°F

Kurzschluss vermeiden / Avoid short circuit

Nur Original-Ladegerät gemäß Gebrauchsanweisung verwenden. / Use only the original battery charger provided with the unit, according to the operating instructions.



Beachten Sie die Hinweise zum Laden und zum Transport in der Gebrauchsanweisung.  
For charging and transportation, read operating instructions.



Alber GmbH  
Vor dem Weißen Stein 21  
72461 Albstadt, Germany  
Phone: +49 7432 2006-0  
Fax: +49 7432 2006-299

### Štítek na baterii

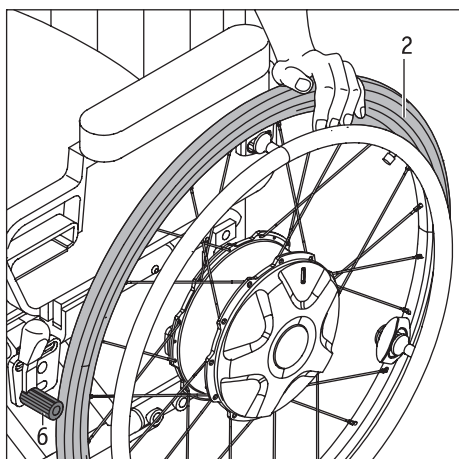
Informace uvedené na přilehlém obrázku jsou vygravírovány na zadní straně baterie nebo nalepené jako štítek.

## 11. Bezpečnostní informace k výrobku

Všechny součásti e-fix byly podrobeny funkčním testům a důkladným prohlídkám. Nicméně v případě nepředvídatelného zhoršení funkce e-fix jsou zákazníkům k dispozici následující webové stránky s radami a příslušnými bezpečnostními informacemi:

- Domovská stránka společnosti Alber (výrobce e-fix)

V případě nutných nápravných opatření vyrozumí společnost Alber specializovaného prodejce, který vás pak bude kontaktovat.



## 12. Důležitá informace o výměně sedaček

- Vypněte systém (viz kapitola 5.2.2).
- Zatáhněte ruční brzdu [6] před vkládáním nebo vyjímáním sedaček u kolečkového křesla, aby se křeslo nemohlo nechtěně rozjet.
- Když měníte sedačky: Vzepřete se, jak je popsáno v uživatelské příručce vašeho kolečkového křesla, nebo o pneumatiku [2] kola e-fix.

## 13. Důležitá informace k letecké přepravě

S ohledem na technickou konstrukci splňuje e-fix a zejména přítomná lithium-iontová baterie platné normy, pravidla a zákony. Splňuje požadavky Mezinárodní asociace leteckých dopravců (IATA) pro leteckou přepravu. Každoročně toto potvrzujeme formou přepravního certifikátu. Ten se připravuje na základě nových nařízení IATA pro přepravu nebezpečného zboží, které se obvykle nezveřejňují před polovinou prosince každého roku. Aktuální certifikát si můžete stáhnout z domovské stránky Alber: (<https://www.alber.de/de/hilfe-service/alber-service/reisen-mit-alber-produkten/>). Na vyžádání vám ho rádi zašleme.

Nicméně při plánování cesty se obraťte na svou cestovní kancelář nebo aerolinky, abyste probrali možnost přepravy e-fix jako spoluzavazadla pro každý rezervovaný let. Konečkonců rozhodnutí, zda povolit nebo odmítnout e-fix na palubě, záleží na rozhodnutí pilota. Společnost Alber GmbH ani její specializovaní prodejci nemají na rozhodnutí pilota žádný vliv.



**Seznamte se také s platnými předpisy pro přepravu lithium-iontových baterií v navštěvovaných zemích (viz také kapitola 3.5.8).**

## 14. Použití kolečkového křesla jako sedačky ve vozidle

e-fix je přídatný pohon, který lze namontovat na velký počet různých modelů kolečkových křesel.

Zařízení e-fix bylo úspěšně testováno v nárazových testech na řadě různých typů kolečkových křesel podle ISO 7176-19 pro vedení ve vozidle (autobus, van...). Tyto testy ukazují, že v případě nehody nehrozí žádné nebezpečí pro cestující ve vozidle od zařízení e-fix. V těchto exemplárních testech bylo také možné, v kombinaci s odpovídajícími testovanými příslušně testovanými důležitými bezpečnostními zařízeními, jako jsou opěrky hlavy a vhodný namontovaný systém pásů, ukázat, že během testu zařízení e-fix rovněž nepředstavuje nebezpečí pro vozíčkáře.

Pro vedení ve vozidle musí být zařízení e-fix kombinováno s kolečkovým křeslem, které splňuje požadavky ISO 7176-19, aby mohlo fungovat jako sedadlo automobilu. Kolečkové křeslo, které splňuje požadavky ISO 7176-19, má příslušně označená oka, takzvané adaptéry silových uzlů, které se v každém případě musí použít v kombinaci s vhodným zádržným systémem k zajištění kolečkového křesla. Při pochybnostech je třeba se obrátit na specializovaného prodejce nebo výrobce kolečkového křesla.

Z důvodu popsanych mnoha vlivových faktorů a mezních podmínek probíhá rozhodnutí, zda za jízdy sedět v kolečkovém křesle s namontovaným zařízením e-fix vždy po dohodě vozíčkáře s řidičem vozidla. Pokud si nejste jisti, je třeba se navíc informovat u specializovaného prodejce a/nebo výrobce kolečkového křesla.

Pokud nelze pochybnosti odstranit, doporučujeme převoz vozíčkáře na sedadle automobilu.

Příliš silné upnutí/ukotvení systému ve vozidle a s tím vznikající síly, zejména při dynamickém průjezdu zatáček, které se sčítají s tíhovou silou osoby sedící za jízdy v kolečkovém křesle, mohou v dlouhodobém horizontu vést k poškození přídatného pohonu Alber, zejména nástrčných os. Na tento druh poškození se nevztahuje záruční plnění nebo záruka.



**Jestliže se kolečkové křeslo s namontovaným zařízením e-fix používá jako sedadlo ve vozidle, musí se vyjmout akumulátor a uložit na bezpečné místo.**

### **15. Důležité právní informace pro uživatele tohoto výrobku**

Nehody z důvodu selhání výrobku a s následkem vážného tělesného zranění se musí hlásit výrobci a kompetentnímu úřadu členského státu EU, kde uživatel pobývá.

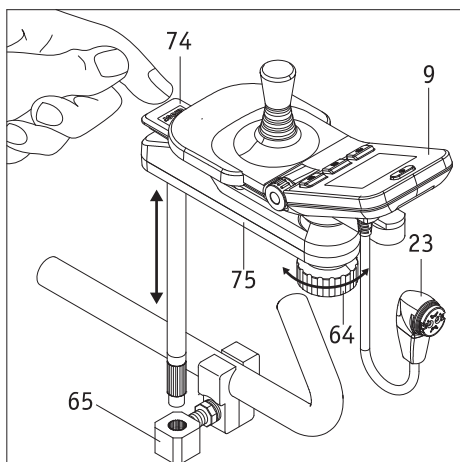
Ve Spolkové republice Německo je to:

- Alber GmbH (přesná adresa viz zadní strana této provozní příručky)
- Spolkový institut pro léčiva a zdravotnické prostředky (BfArM),  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3  
53175 Bonn  
www.bfarm.de

V členském státu EU uvědomte:

- Vašeho prodejce společnosti Alber GmbH (přesná adresa viz zadní strana této provozní příručky)
- Úřad ve vaší zemi kompetentní pro nehody v souvislosti se zdravotnickými prostředky

Přehled kompetentních úřadů naleznete online na: <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

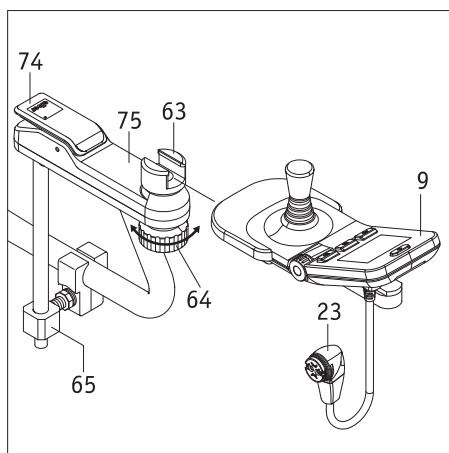


### Volitelné příslušenství

#### A – Otočné rameno pro ovládací jednotku

Pro snazší najetí k okraji stolu doporučujeme instalovat volitelné otočné rameno. Toto umožňuje vychýlit ovládací jednotku ze své původní polohy.

- Stiskněte klobouček [74] a otočte ovládací jednotku [9] zcela na stranu.
- Pro návrat otočte ovládací jednotku [9] do původní polohy; klobouček [74] se zvedne a automaticky uzamkne otočný mechanismus.
- Otáčením svěrného kolečka [64] ve směru hodinových ručiček se uvolní sevření ovládací jednotky v kluzné části [63]. To umožňuje v případě potřeby mírný pohyb ovládací jednotky v kluzné části v podélném směru [63].
- Po nastavení pro vás optimální polohy musíte ovládací jednotku zafixovat otáčením upínacího kolečka [64] v kluzné části [63] proti směru hodinových ručiček.
- Jestliže otočné rameno [75] zcela vyjmete s ovládací jednotkou [9], můžete ji vyjmout z držáku [65]. Ovšem nejprve vytáhněte zástrčku [23] ovládací jednotky z baterie (viz kapitola 4.2).



#### Vyjmutí ovládací jednotky z otočného ramena

- Vytáhněte zástrčku [23] ovládací jednotky z baterie (viz kapitola 4.2).
- Otáčejte upínacím kolečkem [64] ve směru hodinových ručiček a vysuňte ovládací jednotku [9] z kluzné části [63].

#### Připojení ovládací jednotky k otočnému ramenu

- Zasuňte ovládací jednotku [9] do kluzné části [63] a zafixujte ji otáčením upínacího kolečka [64] proti směru hodinových ručiček.
- Zapojte zástrčku [23] ovládací jednotky do baterie (viz kapitola 5.1).



Před zasunutím zástrčky [23] do zásuvky [29] baterie se ujistěte, že obě součásti jsou čisté a nejsou na nich žádné kovové částice. Jestliže objevíte takové částice, použijte k jejich odstranění suchý a čistý hadřík.



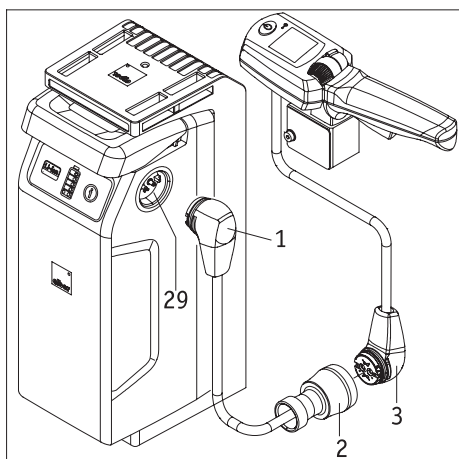
Zástrčka ovládací jednotky [23] je magnetická. Proto nedopusťte, aby zástrčka nabíječky přišla do styku s lékařskými implantáty, elektronickými úložnými médii, bankovními kartami apod.



Musíte se ujistit, že ovládací jednotka je bezpečně zafixována v kluzné části [63] pomocí upínacího kolečka [64]. Jestliže zapnutá ovládací jednotka spadne na zem, může to mít za následek nechtěné selhání systému a potenciální nehodu.



Otočné rameno lze upevnit prakticky na všechny modely kolečkových křesel. Váš specializovaný prodejce může poskytnout podrobnější informace.

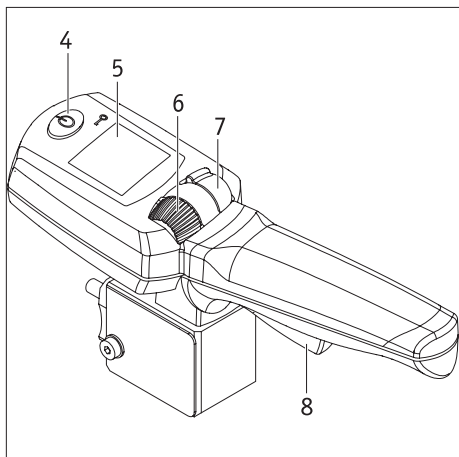


## B – Intuitivní ovladač pro pečovatele

Intuitivní ovladač pro pečovatele (dále ovladač pro pečovatele) přebírá úplné řízení e-fix a smí ho používat jen osoba doprovázející uživatele kolečkového křesla. Sám uživatel kolečkového křesla nesmí ovladač pro pečovatele za žádných okolností ovládat. Jednotlivé komponenty jsou nainstalovány společností Alber nebo jejím autorizovaným specializovaným prodejce.

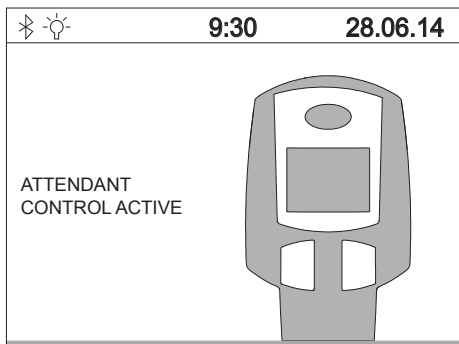
### 1. Připojení ovladače pro pečovatele

- Vypněte ovládací jednotku uživatele kolečkového křesla (viz kapitola 5.2.2).
- Zapojte zástrčku [3] intuitivního ovladače pro pečovatele do kabelové zásuvky adaptéru [2].
- Není-li již zapojená: Zapojte zástrčku nabíječky [1] do některé ze zásuvek [29] baterie.
- Ovladač pro pečovatele je nyní připojený k e-fix.



### 2. Zapnutí ovladače pro pečovatele

- Zapněte e-fix a počkejte, dokud se neobjeví Start screen (úvodní obrazovka). Během spouštění se nikdy nedotýkejte ovladače pro pečovatele, joysticku ovládací jednotky a jednotlivých ovládacích prvků. V opačném případě se objeví chybové hlášení.
- Stiskněte tlačítko [4] na ovladači pro pečovatele. Tím se zapne systém a objeví se následující stavová zobrazení:
  - na displeji ovládací jednotky uživatele kolečkového křesla: text „attendant control active“ (ovladač pro pečovatele aktivní) se symbolem ovládací jednotky pro pečovatele (viz obrázek).
  - na displeji ovladače pro pečovatele [5]: symbol baterie (indikace kapacity baterie), vpravo od něj aktuálně vybraný směr jízdy (symbol šipka) – viz obrázky vlevo dole.
- Ovladač pro pečovatele je nyní aktivní, ovládací jednotka uživatele neaktivní. Kolečkovým křeslem může nyní pohybovat jen pečovatel.

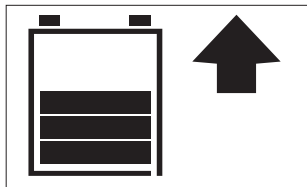


### 3. Jízdní režim s ovladačem pro pečovatele

- Stanovte požadovaný směr jízdy stisknutím spínače [7] dopředu (jízda dopředu) nebo dozadu (jízda dozadu). Zvolený směr jízdy je zobrazen na displeji symbolem šipky.
- Pomocí seřizovací kolečka [6] zvolte požadovanou maximální koncovou rychlost. Nastavování rychlosti se zobrazí krátce jako procentuální hodnota pod symbolem baterie.
- Stisknutím jízdní páčky [8] se rozjedete.

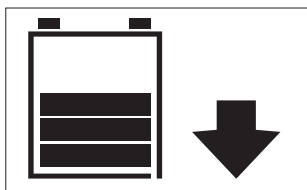


Maximální koncovou rychlost lze uložit do softwaru e-fix. Obraťte se s tím na svého specializovaného prodejce.

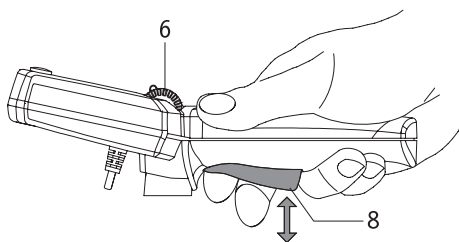


### 4. Vypnutí ovladače pro pečovatele

Stisknutím tlačítka [4] ovladač pro pečovatele vypnete. Je-li ovládací jednotka stále zapnutá, když toto děláte, ihned převezme kontrolu nad e-fix. Pro úplné vypnutí zařízení e-fix ho musíte vypnout ovládací jednotkou (viz kapitola 5.2.2).



Je-li zařízení e-fix vypnuto s použitím ovládací jednotky, když je ovladač pro pečovatele ještě aktivní, ovladač pro pečovatele se při příštím spuštění automaticky aktivuje.

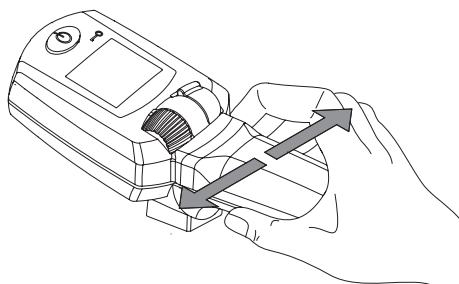


## 5. Informace k jízdnímu režimu

Jízdní páčka [8] je obdoba plynového pedálu automobilu.

V počáteční poloze je e-fix v klidu. Jízdni režim zahájíte stisknutím jízdni páčky [8]. Čím více stisknete jízdni páčku, tím je rychlost vyšší. Maximální dosažitelná rychlost je předem vybrána seřizovacím kolečkem [5] a je maximálně 6 km/h dopředu a 4,2 km/h dozadu.

Jsou-li pro vás tyto rychlosti příliš vysoké, může váš specializovaný prodejce pře-programovat maximální rychlost v softwaru e-fix.



Elektronika v rukojeti zaznamenává pohyby prováděné rukou operátora. Mírný pohyb páčky doleva nebo doprava je transformován na jízdni povel pro kola e-fix, takže můžete zatáčet bez výrazného úsilí.

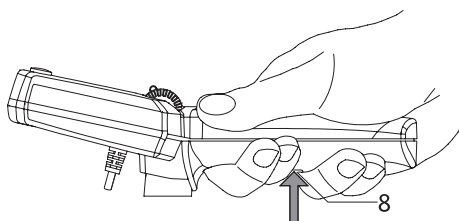
Naklání nebo zvedání kolečkového křesla při používání ovladače pro pečovatele nebo přídatné rukojeti (volitelné příslušenství) není povoleno.

Řiďte se informacemi od výrobce kolečkového křesla ohledně naklání nebo zvedání kolečkového křesla.

## 6. Informace k panikové funkci

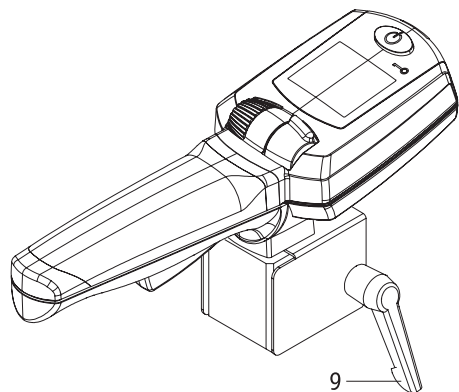
Jestliže potřebujete v nebezpečných situacích e-fix ihned zastavit, stiskněte pevně jízdni páčku [8] za obvyklou pocitovou hranici. Toto vyvolá okamžité vynucené zastavení e-fix a zazní zvukový výstražný signál.

Po uvolnění jízdni páčky [8] můžete ihned pokračovat v jízdě s e-fix.



## 7. Sejmutí ovladače pro pečovatele z kolečkového křesla

- Vypněte e-fix ovládací jednotkou (viz kapitola 5.2.2).
- Vytáhněte zástrčku ovladače pro pečovatele [3] z kabelové zásuvky adaptéru [2].
- Uvolněte fixační páčku [9] (několikrát otočte) a vyjměte ovladač pro pečovatele z držáku na kolečkovém křesle.



### Upozornění

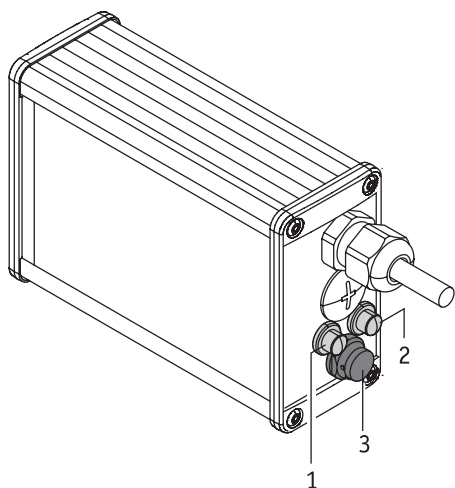
Působení mírného tlaku vlevo nebo vpravo od rukojeti intuitivního ovladače pro pečovatele má za následek pohyb kolečkového křesla doprava nebo doleva. Stejně tak se stačí lehce dotknout jízdni páčky k její aktivaci. Proto vždy ovladač pro pečovatele vypněte, když ho nepoužíváte. Tím zabráníte nechtěnému pohybu kolečkového křesla. Nikdy na ovladač pro pečovatele nezavěšujte žádné předměty, jako kabelky, nákupní tašky atd., bez ohledu na to, zda kolečkové křeslo je v jízdni režimu nebo ne. Takovéto objekty by mohly aktivovat ovládací páčku nebo senzory a kolečkové křeslo by se mohlo uvést do pohybu.



Před zasunutím zástrčky [3] do zásuvky [2] se ujistěte, že obě součásti jsou čisté a nejsou na nich žádné kovové částice. Jestliže objevíte takové částice, použijte k jejich odstranění suchý a čistý hadřík.



Zástrčka ovladače pro pečovatele [3] je magnetická. Proto nedopusťte, aby zástrčka nabíječky přišla do styku s lékařskými implantáty, elektronickými úložnými médii, bankovními kartami apod.



**C - Opti-Box**

**[1] Přípojka pro omezovací spínač rychlosti**

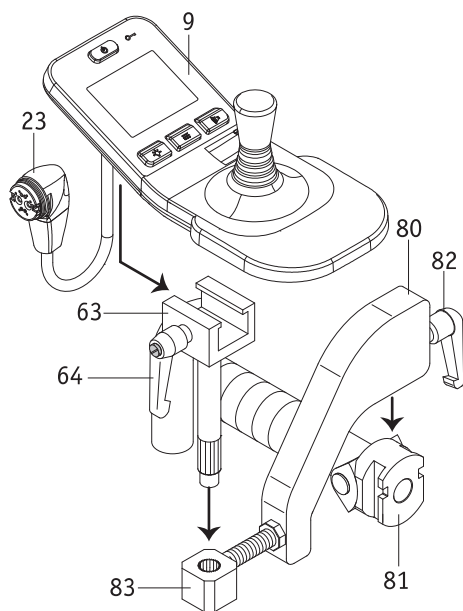
Omezovací spínač rychlosti nabízí možnost regulace rychlosti v závislosti na poloze spínače. Kolečková křesla s funkcí stavění a zvedání mohou například snížit rychlost těchto dvou pozic nebo zablokovat jízdu. Když omezovací spínač rychlosti zapojíte poprvé, rychlost se sníží na 50 % maximální rychlosti. Když je spínač sepnutý, e-fix pokračuje v jízdě maximální rychlostí. Sníženou rychlost může upravit váš specializovaný prodejce.

**[2] Přípojka pro externí spínač On/Off (Zap/Vyp)**

Možnost zapnutí nebo vypnutí e-fix externím tlačítkem.

**[3] Zástrčka pro připojení systému externího ovládání**

Toto umožňuje e-fix komunikovat se systémem externího ovládání.



**D - Ovládací jednotka pro pečovatele**

Zařízení e-fix může být ovládáno samotným uživatelem nebo pečovatelem. K tomu je nutné, aby ovládací jednotka byla instalovaná v držáku upevněném na rukojeti kolečkového křesla. Toto není součástí obsahu standardní dodávky, ale váš specializovaný prodejce může kdykoli provést dodatečnou instalaci.

Jestliže pečovatel má ovládat e-fix, postupujte takto:

- Vypněte e-fix.
- Sejměte ovládací jednotku (viz kapitola 5.1).
- Zasuňte konzolu držáku [80] do úchyty [81] připevněného k rukojeti kolečkového křesla.
- Zajistěte konzolu držáku [80] blokovací páčkou [82] v úchyty [81].
- Zasuňte posuvnou část [63] do držáku [83].
- Zasuňte ovládací jednotku [9] do kluzné části [63] a zajistěte ji pomocí blokovací páčky [64].
- Připojte ovládací jednotku [9] k baterii (viz kapitola 5.1).
- Jestliže ovládací jednotku má používat přímo uživatel kolečkového křesla, sejměte ji provedením výše uvedených kroků v obráceném pořadí.

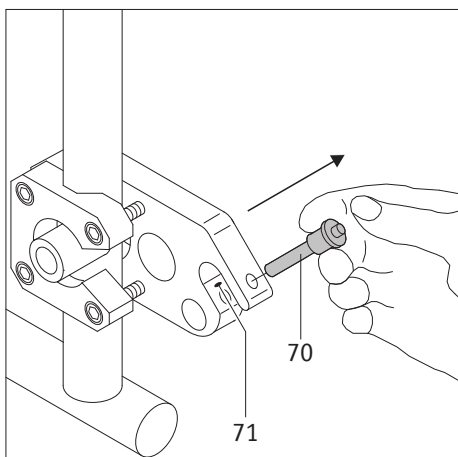


**Před zasunutím zástrčky [23] do zásuvky [29] baterie se ujistěte, že obě součásti jsou čisté a nejsou na nich žádné kovové částice. Jestliže objevíte takové částice, použijte k jejich odstranění suchý a čistý hadřík.**



**Zástrčka ovládací jednotky [23] je magnetická. Proto nedopusťte, aby zástrčka nabíječky přišla do styku s lékařskými implantáty, elektromagnetickými úložnými médii, bankovními kartami apod.**



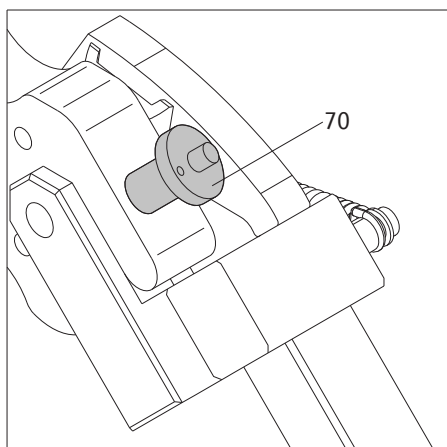
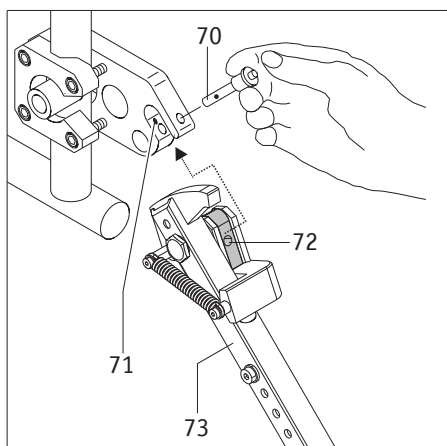


### E – Opěrky proti převrácení

Protože vaše kolečkové křeslo může být již vybaveno opěrkami proti převrácení, nabízí se opěrky Alber jako volitelné příslušenství. Na používání originálních opěrek proti převrácení se vztahují pokyny a bezpečnostní informace poskytované výrobcem. Při používání opěrek proti převrácení Alber se na vaše kolečkové křeslo upevní dvě další konzoly, v nichž jsou opěrky proti převrácení zasazeny. Platí následující pokyny a bezpečnostní upozornění.

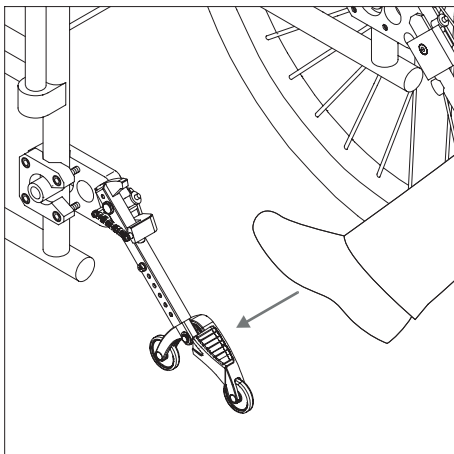
#### Montáž a demontáž opěrek proti převrácení Alber

- Před montáží opěrek proti převrácení vypněte kola e-fix.
- Vyjměte zajišťovací čep [70] z upevňovací vidlice konzoly [71] tak, že ho stisknete palcem a současně ho vytáhnete pomocí ukazováčku a prostředníčku.
- Zasuňte upínací kus pro opěrku proti převrácení [72] do upevňovací vidlice konzoly [16].
- Uzamkněte upevňovací vidlici konzoly [71] pomocí zajišťovacího čepu [70]. K tomu stiskněte čep palcem a pak ho zcela zasuňte až na doraz do konzoly.
- Zkontrolujte, že zajišťovací čep [70] pevně drží v upevňovací vidlici konzoly [71]. Nesmí jít vyndat bez stisknutí uvolňovacího zařízení.
- Namontujte druhou opěrku proti převrácení.



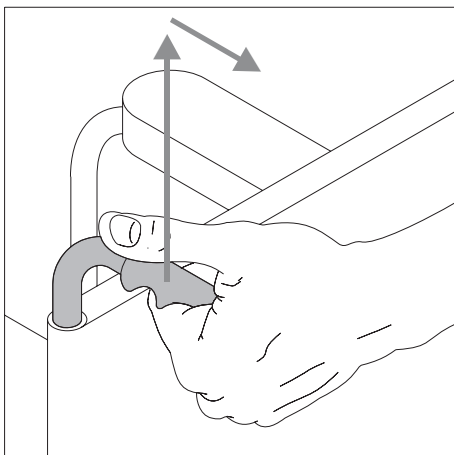
**Opěrky proti převrácení se demontují v obráceném pořadí.**



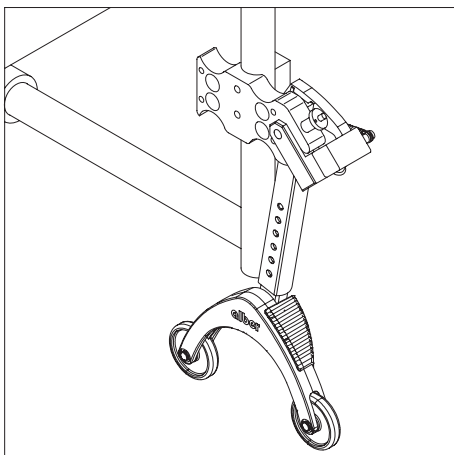


### Použití opěrek proti převrácení Alber

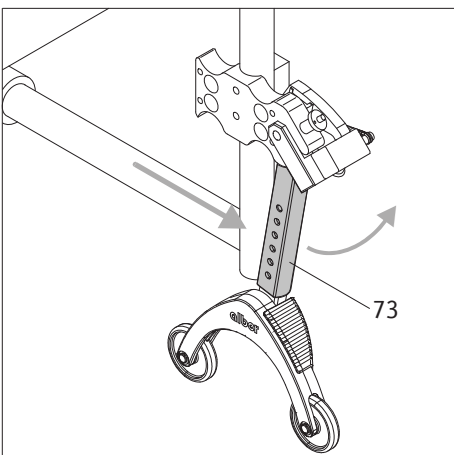
- Jak ukazuje obrázek, stoupněte nohou na opěrku proti převrácení.



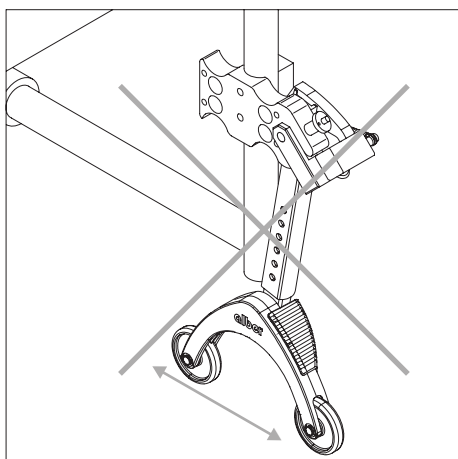
- Současně zatáhněte kolečkové křeslo za rukojeti mírně nahoru a dozadu, abyste ho zvedli a opěrky proti převrácení zaskočily do pevné polohy.



- Nyní můžete nasadit nebo sejmut kolo. Při nasazování nebo snímání musí být e-fix vypnutá.
- Opakujte postup s druhou opěrkou proti převrácení na druhé straně kolečkového křesla.



- Po nasazení kol můžete opěrky proti převrácení vrátit do své původní polohy. K tomu zatlačte kolečkové křeslo dopředu a současně nohou zatlačte zpět tyčový držák [73].



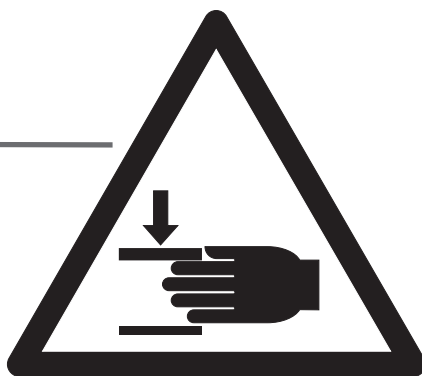
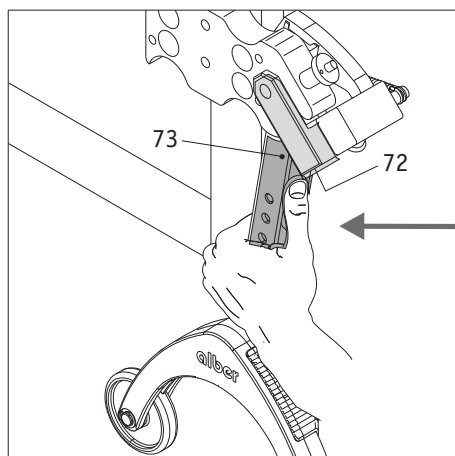
### Důležité provozní a bezpečnostní pokyny



Vyzvedávání kolečkového křesla není povoleno, když v něm dosud sedí jeho uživatel.



Opěrky proti převrácení nejsou přepravní kolečka. Když je kolečkové křeslo vyzvednuté, nepohybujte s ním.



Je třeba postupovat opatrně, když pohybuje nebo skládáte opěrky proti převrácení, zejména když je ručně seřizujete nebo aktivujete. Následkem potřebné vysoké síly pružiny hrozí nebezpečí sevření mezi tyčovým držákem [73] a upínacím kusem [72].

### Důležité informace



Jakékoli změny a montážní práce na opěrkách proti převrácení, jako např. seřizování vzdálenosti k zemi, smí provádět jen školený specializovaný prodejce nebo regionální ředitel Alber.



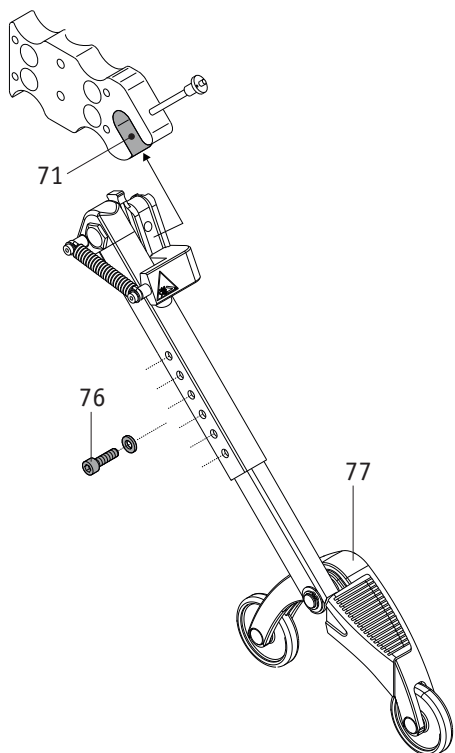
Zajišťovací šroub pro výsuvnou část (viz [76] na obrázku naproti) se musí utáhnout momentem 5 Nm. Tuto montážní práci nechte provést svým specializovaným prodejcem.



Maximální povolené zatížení pro dvojici namontovaných opěrek proti převrácení činí 210 kg. Používání jen jedné opěrky proti převrácení není povoleno.



Pravidelně kontrolujte opěrky proti převrácení, že stále bezpečně sedí v montážní vidlici [71] konzoly. Zkontrolujte, že nosný úhelník [77] se může stále volně pohybovat. Pokud se šroubové spoje povolily nebo dokonce zcela uvolnily, nebo opěrným úhelníkem již nelze volně pohybovat, obraťte se na svého specializovaného prodejce, aby zjednal nápravu.



Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /  
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /  
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



**Alber GmbH**

Vor dem Weißen Stein 14  
72461 Albstadt-Tailfingen

Telefon +49 (0)7432 2006-0

Telefax +49 (0)7432 2006-299

info@alber.de

www.alber.de